

Liechtensteinisches Landesgesetzblatt

Jahrgang 2006

Nr. 139

ausgegeben am 30. Juni 2006

Verordnung vom 27. Juni 2006 über Massnahmen gegenüber Myanmar

Aufgrund von Art. 2 des Gesetzes vom 10. Dezember 2008 über die Durchsetzung internationaler Sanktionen (ISG), LGBL 2009 Nr. 41¹, unter Einbezug der aufgrund des Zollvertrages und der Fremdenpolizeilichen Vereinbarungen anwendbaren schweizerischen Rechtsvorschriften und gestützt auf die Gemeinsamen Standpunkte des Rates der Europäischen Union vom 27. April 2006 (2006/318/GASP), 19. November 2007 (2007/750/GASP) und 29. April 2008 (2008/349/GASP) verordnet die Regierung:²

I. Zwangsmassnahmen³

Art. 1

Verbot der Lieferung von Rüstungsgütern und Gütern zur internen Repression

1) Die Lieferung, der Verkauf und die Durchfuhr von Rüstungsgütern jeder Art, einschliesslich Waffen und Munition, Militärfahrzeuge und -ausrüstung, paramilitärische Ausrüstung sowie Zubehör und Ersatzteile dafür, nach Myanmar sind verboten.

2) Die Lieferung, der Verkauf und die Durchfuhr von Gütern nach Anhang 1, die zur internen Repression verwendet werden können, nach Myanmar sind verboten.

3) Die Gewährung von Dienstleistungen aller Art, einschliesslich Vermittlungsdienste und Finanzdienstleistungen, im Zusammenhang mit mili-

tärischen Aktivitäten in Myanmar sowie mit der Lieferung, dem Verkauf, der Durchfuhr, der Herstellung, der Instandhaltung und der Verwendung von Gütern nach den Abs. 1 und 2 ist verboten.

4) Die Regierung kann Ausnahmen von den Verboten der Abs. 1 bis 3 bewilligen für:

- a) nichtletale militärischer Ausrüstung oder nichtletale Güter nach Anhang 1, die ausschliesslich für humanitäre oder Schutzzwecke oder für den Aufbau von Institutionen fördernde Programme der Vereinten Nationen, der Europäischen Union oder der Schweiz bestimmt sind;
- b) Güter, die für Krisenbewältigungsoperationen der Vereinten Nationen, der Europäischen Union oder der Schweiz bestimmt sind;
- c) Geräte und Material für Minenräumoperationen;
- d) vorübergehend ausgeführte Schutzkleidung (z.B. kugelsichere Westen) zur persönlichen Verwendung durch Personal der Vereinten Nationen, der Europäischen Union oder der Schweiz, Medienvertreter und humanitäres Personal.

4a) Entsprechende Gesuche um Ausnahmebewilligungen sind bei der Stabsstelle FIU einzureichen.⁴

5) Vorbehalten bleiben die Bestimmungen der in Liechtenstein anwendbaren schweizerischen Güterkontroll-, Kriegsmaterial- und Embargogesetzgebung.

Art. 1a⁵

Verbote betreffend Holz, Kohle, Metalle, Edel- und Schmucksteine

1) Es ist verboten, Rundholz, Nutzholz, Holzerzeugnisse, Kohle, Metalle, Edel- und Schmucksteine nach Anhang 4 einzuführen oder in Zolllager einzulagern, falls es sich beim Erzeugungs- oder Ursprungsland der Güter um Myanmar handelt.

2) Es ist verboten, Güter nach Anhang 4, die sich in Myanmar befinden, zu erwerben.

3) Die Verbote nach Abs. 1 und 2 gelten nicht, falls die Einfuhr oder der Erwerb nicht gewerbsmässig erfolgt und die Güter ausschliesslich zum persönlichen Verbrauch oder Gebrauch bestimmt sind.

4) Die Verbote nach Abs. 1 und 2 gelten nicht, falls die Güter Myanmar nachweislich vor dem 2. Oktober 2008 verlassen haben. Die erforderlichen

Nachweise sind den Zollbehörden bei der Einfuhr oder bei der Einlagerung in ein Zolllager vorzulegen.

5) Vorbehalten bleiben die Bestimmungen der in Liechtenstein anwendbaren schweizerischen Embargogesetzgebung, insbesondere der Diamantenverordnung vom 29. November 2002.

Art. 1b

Verbote betreffend Güter zur Gewinnung oder Verarbeitung von Holz, Kohle, Metallen, Edel- und Schmucksteinen⁶

1) Es ist verboten, Güter nach Anhang 5 direkt oder indirekt nach Myanmar zu verkaufen, zu liefern, weiterzugeben oder auszuführen.⁷

2) Es ist verboten, Personen, Unternehmen und Organisationen in Myanmar technische Hilfe im Zusammenhang mit Gütern nach Anhang 5 zu gewähren.⁸

3) Es ist verboten, für den Verkauf, die Lieferung, die Weitergabe oder die Ausfuhr nach Myanmar von Gütern nach Anhang 5 oder für technische Hilfe im Zusammenhang mit solchen Gütern Finanzmittel direkt oder indirekt zugunsten von Personen, Unternehmen und Organisationen in Myanmar bereitzustellen.⁹

4) Die Regierung bewilligt Ausnahmen von den Verboten nach Abs. 1 bis 3, falls die Güter, die technische Hilfe oder die Finanzmittel nachweislich nicht für die folgenden Industriezweige in Myanmar bestimmt sind:

- a) Holzschlag und Holzverarbeitung;
- b) Gewinnung von Kohle, Gold, Silber, Eisen, Zinn, Kupfer, Wolfram, Blei, Mangan, Nickel und Zink;
- c) Gewinnung und Verarbeitung von Edelsteinen und Halbedelsteinen, insbesondere Diamanten, Rubinen, Saphiren, Jade und Smaragden.¹⁰

5) Entsprechende Gesuche um Ausnahmegewilligungen sind bei der Stabsstelle FIU einzureichen.¹¹

Art. 2

Sperrung von Geldern und wirtschaftlichen Ressourcen

1) Gelder und wirtschaftliche Ressourcen, die sich im Eigentum oder unter der Kontrolle der natürlichen Personen, Unternehmen und Organisationen nach Anhang 2 befinden, sind gesperrt.

2) Es ist verboten, den von der Sperrung betroffenen natürlichen Personen, Unternehmen und Organisationen Gelder zu überweisen oder Gelder und wirtschaftliche Ressourcen sonstwie direkt oder indirekt zur Verfügung zu stellen.

3) Die Regierung kann Zahlungen aus gesperrten Konten, Übertragungen gesperrter Vermögenswerte sowie die Freigabe gesperrter wirtschaftlicher Ressourcen zur Wahrung liechtensteinischer Interessen oder zur Vermeidung von Härtefällen ausnahmsweise bewilligen. Entsprechende Gesuche sind bei der Stabsstelle FIU einzureichen.¹²

Art. 3

Begriffsbestimmungen

In dieser Verordnung bedeuten:

- a) Gelder: finanzielle Vermögenswerte, einschliesslich Bargeld, Schecks, Geldforderungen, Wechsel, Geldanweisungen oder andere Zahlungsmittel, Guthaben, Schulden und Schuldverpflichtungen, Wertpapiere und Schuldtitel, Wertpapierzertifikate, Obligationen, Schuldscheine, Optionsscheine, Pfandbriefe, Derivate; Zinserträge, Dividenden oder andere Einkünfte oder Wertzuwächse aus Vermögenswerten; Kredite, Rechte auf Verrechnung, Bürgschaften, Vertragserfüllungsgarantien oder andere finanzielle Zusagen; Akkreditive, Konnossemente, Sicherungsübereignungen, Dokumente zur Verbriefung von Anteilen an Fondsvermögen oder anderen Finanzressourcen und jedes andere Finanzierungsinstrument für Exporte;
- b) Sperrung von Geldern: die Verhinderung jeder Handlung, welche die Verwaltung oder die Nutzung der Gelder ermöglicht, mit Ausnahme von normalen Verwaltungshandlungen von Banken und Wertpapierfirmen;¹³
- c) wirtschaftliche Ressourcen: Vermögenswerte jeder Art, unabhängig davon, ob sie materiell oder immateriell, beweglich oder unbeweglich sind, insbesondere Immobilien und Luxusgüter, mit Ausnahme von Geldern nach Bst. a;
- d) Sperrung wirtschaftlicher Ressourcen: die Verhinderung ihrer Verwendung zum Erwerb von Geldern, Waren oder Dienstleistungen, einschliesslich des Verkaufs, des Vermietens oder des Verpfändens solcher Ressourcen.

Art. 4¹⁴*Finanzierungsverbot, Verbot neuer Beteiligungen und Verbot der Gründung von Jointventures*

1) Es ist verboten, Unternehmen nach Anhang 3 Kredite zu gewähren und von ihnen ausgegebene Schuldverschreibungen jeder Art zu erwerben.

2) Es ist verboten, Personen und Unternehmen der folgenden Industriezweige in Myanmar Kredite zu gewähren und von ihnen ausgegebene Schuldverschreibungen jeder Art zu erwerben:

- a) Holzschlag und Holzverarbeitung;
- b) Gewinnung von Kohle, Gold, Silber, Eisen, Zinn, Kupfer, Wolfram, Blei, Mangan, Nickel und Zink;
- c) Gewinnung und Verarbeitung von Edelsteinen und Halbedelsteinen, insbesondere Diamanten, Rubinen, Saphiren, Jade und Smaragden.

3) Es ist verboten, Beteiligungen an Unternehmen nach Anhang 3 und Abs. 2 zu erwerben.

4) Es ist verboten, mit Personen und Unternehmen nach Anhang 3 und Abs. 2 Jointventures zu gründen.

5) Von den Verboten der Abs. 1 bis 4 ausgenommen sind:

- a) Verträge über die Lieferung von Gütern oder die Erbringung von Dienstleistungen zu handelsüblichen Zahlungsbedingungen sowie die üblichen ergänzenden Vereinbarungen wie Exportkreditversicherungen;
- b) die Erfüllung von Verträgen, die mit Unternehmen nach Anhang 3 vor deren Aufnahme in diesen Anhang oder mit Personen und Unternehmen nach Abs. 2 vor dem 2. Oktober 2008 geschlossen wurden.

Art. 4a¹⁵*Verbot der Erfüllung bestimmter Forderungen*

Es ist verboten, Forderungen der folgenden Personen, Unternehmen und Organisationen zu erfüllen, wenn sie auf einen Vertrag oder ein Geschäft zurückgehen, dessen Durchführung direkt oder indirekt durch Massnahmen nach dieser Verordnung verhindert oder beeinträchtigt wurde:

- a) die Regierung Myanmars;
- b) natürliche Personen, Unternehmen und Organisationen in Myanmar;
- c) natürliche Personen, Unternehmen und Organisationen nach den Anhängen 2 und 3;

- d) natürliche Personen, Unternehmen und Organisationen, die im Auftrag oder zugunsten einer unter den Bst. a bis c erwähnten Person, Unternehmung oder Organisation handeln.

Art. 5

Ein- und Durchreiseverbot

1) Die Einreise in Liechtenstein oder die Durchreise durch Liechtenstein ist den in Anhang 2 aufgeführten natürlichen Personen verboten.

2) Die Regierung kann Ausnahmen gewähren aus erwiesenen humanitären Gründen, zwecks Teilnahme an Tagungen internationaler Gremien, an internationalen Konferenzen oder an einem politischen Dialog betreffend Myanmar oder zur Wahrung liechtensteinischer Interessen. Entsprechende Gesuche sind beim Ausländer- und Passamt einzureichen.¹⁶

II. Vollzug und Strafbestimmungen

Art. 6

Kontrolle und Vollzug

1) Die Stabsstelle FIU überwacht den Vollzug der Zwangsmassnahmen nach den Art. 1 bis 2, 4 und 4a. Sie prüft insbesondere die Gesuche um Ausnahmegewilligungen und leitet sie - erforderlichenfalls nach Konsultation weiterer betroffener Stellen - mit ihrer Empfehlung an die Regierung weiter.¹⁷

2) Das Ausländer- und Passamt überwacht den Vollzug des Ein- und Durchreiseverbots nach Art. 5. Es prüft insbesondere die Gesuche um Ausnahmegewilligungen und leitet sie - erforderlichenfalls nach Konsultation weiterer betroffener Stellen - mit seiner Empfehlung an die Regierung weiter.¹⁸

3) Die zuständigen Behörden ergreifen die für die Sperrung wirtschaftlicher Ressourcen notwendigen Massnahmen, zum Beispiel die Anmerkung einer Verfügungssperre im Grundbuch oder die Pfändung oder Versiegelung von Luxusgütern.¹⁹

4) Die Zuständigkeit der schweizerischen Behörden bleibt vorbehalten.

Art. 7²⁰*Meldepflichten*

1) Personen und Institutionen, die Gelder halten oder verwalten oder von wirtschaftlichen Ressourcen wissen, von denen anzunehmen ist, dass sie unter die Sperrung nach Art. 2 Abs. 1 fallen, müssen dies der Stabsstelle FIU unverzüglich melden. Die Meldungen müssen die Namen der Begünstigten sowie Gegenstand und Wert der gesperrten Gelder und wirtschaftlichen Ressourcen enthalten.

2) Personen und Institutionen, die aufgrund eines vor Inkrafttreten dieser Verordnung getroffenen Vertrags Beteiligungen an Unternehmen nach Anhang 3 erwerben, müssen dies der Stabsstelle FIU unverzüglich melden. Der Meldung muss eine Kopie des Vertrags beiliegen.

Art. 8²¹

Aufgehoben

Art. 9²²

Aufgehoben

Art. 10²³*Strafbestimmungen*

1) Wer gegen Art. 1, 1a, 1b, 2, 4, 4a oder 5 verstösst, wird nach Art. 10 ISG bestraft, soweit nicht Strafbestimmungen der in Liechtenstein anwendbaren schweizerischen Kriegsmaterial-, Güterkontroll- und Embargogesetzgebung zur Anwendung gelangen.

2) Wer gegen Art. 7 verstösst, wird nach Art. 11 ISG bestraft.

III. Schlussbestimmungen

Art. 11

Aufhebung bisherigen Rechts

1) Es werden aufgehoben:

- a) Verordnung vom 10. Oktober 2000 über Massnahmen gegenüber Myanmar, LGBI. 2000 Nr. 187;

- b) Verordnung vom 1. Juli 2003 betreffend die Abänderung der Verordnung über Massnahmen gegenüber Myanmar, LGBI. 2003 Nr. 154;
- c) Verordnung vom 14. Oktober 2003 betreffend die Abänderung der Verordnung über Massnahmen gegenüber Myanmar, LGBI. 2003 Nr. 207;
- d) Verordnung vom 3. Februar 2004 betreffend die Abänderung der Verordnung über Massnahmen gegenüber Myanmar, LGBI. 2004 Nr. 56.

2) Die Strafbarkeit von Widerhandlungen, die während der Geltungsdauer der in Abs. 1 aufgeführten Verordnungen begangen wurden, bleibt vorbehalten.

Art. 12

Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am Tage der Kundmachung in Kraft.

Fürstliche Regierung:
gez. *Otmar Hasler*
Fürstlicher Regierungschef

Anhang 1²⁴

(Art. 1 Abs. 2)

**Güter, die zur internen Repression verwendet
werden können**

- 1 Bomben und Granaten, die nicht von Anhang 1 der schweizerischen Kriegsmaterialverordnung vom 25. Februar 1998 (KMV)²⁵ und nicht von Anhang 3 der schweizerischen Güterkontrollverordnung vom 25. Juni 1997 (GKV)²⁶ erfasst werden.
- 2 Fahrzeuge, ausgenommen für die Brandbekämpfung besonders konstruierte Fahrzeuge, wie folgt:
 - 2.1 mit einem Wasserwerfer ausgerüstete Fahrzeuge, besonders konstruiert oder geändert für die Bekämpfung von Ausschreitungen und Unruhen;
 - 2.2 Fahrzeuge, besonders konstruiert oder geändert für die Abgabe von Stromstössen zur Abwehr von Angreifern;
 - 2.3 Fahrzeuge, besonders konstruiert oder geändert für die Beseitigung von Barrikaden;
 - 2.4 Fahrzeuge, besonders konstruiert für den Transport oder die Überstellung von Strafgefangenen und/oder inhaftierten Personen;
 - 2.5 Fahrzeuge und Anhänger, besonders konstruiert für die Errichtung mobiler Absperungen;
 - 2.6 Bestandteile der in den Nummern 2.1 bis 2.5 aufgeführten Fahrzeuge, besonders konstruiert für die Bekämpfung von Ausschreitungen und Unruhen.
- 3 Explosivstoffe und dazugehörige Ausrüstung, die nicht von Anhang 1 KMV und nicht von Anhang 3 GKV erfasst werden, wie folgt:
 - 3.1 Geräte und Ausrüstung, besonders konstruiert zum Auslösen von Explosionen durch elektrische oder nichtelektrische Mittel, einschliesslich Zündvorrichtungen, Sprengkapseln, Zünder, Zündverstärker, Sprengschnüre, sowie besonders konstruierte Bestandteile hierfür.

Ausgenommen sind Geräte und Ausrüstung, die in industriellen Produkten zur Anwendung kommen, zum Beispiel Anzünder für Airbags.
 - 3.2 Andere Explosivstoffe und dazugehörige Stoffe wie folgt:

- a) Amatol;
 - b) Nitrocellulose (mit mehr als 12,5 % Stickstoff);
 - c) Nitroglykol;
 - d) Pentaerythritetranitrat (PETN);
 - e) Pikrylchlorid;
 - f) 2,4,6-Trinitrotoluol (TNT).
- 4 Schutzausrüstung, die weder von Nummer ML 13 Anhang 3 GKV erfasst noch besonders konstruiert ist für den Sport oder als Arbeitsschutz, wie folgt:
- 4.1 Körperpanzer mit ballistischem Schutz und/oder Stichschutz;
 - 4.2 Helme mit ballistischem Schutz und/oder Splitterschutz, Schutzhelme, Schutzschilde und ballistische Schutzschilde.
- 5 Andere Simulatoren als die von Nummer ML 14 Anhang 3 GKV erfassten, für das Training im Gebrauch von Handfeuerwaffen, und besonders entwickelte Software hierfür.
- 6 Andere Nachtsicht- und Wärmebildausrüstung sowie Bildverstärker-röhren als die von den Anhängen 3 und 5 GKV erfassten.
- 7 Bandstacheldraht.
- 8 Militärmesser, Kampfmesser und Bajonette mit einer Klingenlänge von mehr als 10 cm, die nicht von Ziff. 1 des Anhangs 5 GKV erfasst werden.
- 9 Güter, die für die Hinrichtung von Menschen konstruiert sind, wie folgt:
- 9.1 Galgen und Fallbeile;
 - 9.2 elektrische Stühle;
 - 9.3 hermetisch verschliessbare Kammern, zum Beispiel hergestellt aus Stahl oder Glas, konstruiert zur Hinrichtung von Menschen durch Verabreichung von tödlichen Gasen oder Substanzen;
 - 9.4 automatische Injektionssysteme, konstruiert zur Hinrichtung von Menschen durch Verabreichung einer letalen chemischen Substanz.
- 10 Elektroschock-Gürtel, konstruiert, um durch Abgabe von Elektroschocks mit einer Leerlaufspannung von mehr als 10 000 Volt auf Menschen Zwang auszuüben.
- 11 Güter, konstruiert zur Fesselung von Menschen, wie folgt:
- 11.1 Zwangsstühle und Fesselungsbretter.
- Nicht erfasst sind Stühle, die für behinderte Personen konstruiert sind.

11.2 Fusseisen, Mehrpersonen-Fesseln, Fesseln und Einzelschellen oder Fesselarmbänder.

Nicht erfasst sind Handschellen, deren Gesamtlänge einschliesslich Kette, gemessen im geschlossenen Zustand vom Aussenrand einer Schelle zum Aussenrand der anderen Schelle zwischen 150 und 280 mm beträgt und die nicht verändert wurden, um körperliche Schmerzen oder Leiden zu verursachen.

11.3 Daumenschellen und Daumenschrauben, einschliesslich gezackter Daumenschellen.

12 Tragbare Elektroschock-Geräte, einschliesslich Elektroschock-Schlagstöcke, Elektroschock-Schilde, Elektroschocker (Paralyser) und Elektroschock-Pfeilwaffen, die eine Leerlaufspannung von mehr als 10 000 Volt haben und die nicht von Ziff. 1 des Anhangs 5 GKV erfasst werden.

Nicht erfasst sind einzelne Elektroschock-Geräte, wenn diese zum persönlichen Schutz mitgeführt werden.

13 Substanzen zur Bekämpfung von Ausschreitungen und Unruhen oder zum Selbstschutz sowie dazugehörige tragbare Ausbringungs-ausrüstung, wie folgt:

13.1 Tragbare Geräte zur Bekämpfung von Ausschreitungen und Unruhen oder zum Selbstschutz durch Verabreichung oder Verbreitung einer handlungsunfähig machenden chemischen Substanz, die nicht von Ziff. 1 des Anhangs 5 GKV erfasst werden.

Nicht erfasst sind einzelne tragbare Geräte mit oder ohne chemische Substanz, wenn diese zum persönlichen Schutz mitgeführt werden.

13.2 Pelargonsäurevanillylamid (Nonivamid, PAVA) (CAS-Nr. 2444-46-4).

13.3 Oleoresin Capsicum (OC) (CAS-Nr. 8023-77-6).

14 Ausrüstung, besonders konstruiert für die Herstellung der in dieser Liste aufgeführten Güter.

15 Spezifische Technologie zur Entwicklung, Herstellung oder Verwendung der in dieser Liste aufgeführten Güter.

Anhang 2²⁷

(Art. 2 Abs. 1, Art. 4a Bst. c und Art. 5 Abs. 1)

**Natürliche Personen, Unternehmen und Organisationen, gegen die
sich die Massnahmen nach den****Art. 2, 4a und 5 richten****A. Staatsrat für Frieden und Entwicklung (SPDC)**

	Name (und ggf. Alias-name)	Identifizierungsinformationen (Funktion/ Titel, Geburtsdatum und -ort, Reisepass-Nr./Personalausweis-Nr., Ehemann/-frau oder Sohn/Tochter von ...)	Geschlecht (M/W)
A1a	Oberbefehlshaber der Streitkräfte General Than Shwe	Vorsitzender des SPDC; Geburtsdatum: 2.2.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Ehefrau von General Than Shwe	W
A1c	Thandar Shwe	Tochter von General Than Shwe	W
A1d	Major Zaw Phyto Win	Ehemann von Thandar Shwe, Stellvertretender Direktor der Ausfuhrabteilung, Ministerium für Handel	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Tochter von General Than Shwe	W
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Tochter von General Than Shwe	W
A1g	Tun Naing Shwe alias Tun Tun Naing	Sohn von General Than Shwe, Eigentümer von "J and J Company"	M
A1h	Khin Thanda	Ehefrau von Tun Naing Shwe	W
A1i	Kyaing San Shwe	Sohn von General Than Shwe, Eigentümer von "J's Donuts"	M
A1j	Dr. Khin Win Sein	Ehefrau von Kyaing San Shwe	W
A1k	Thant Zaw Shwe alias Maung Maung	Sohn von General Than Shwe	M
A1l	Dewar Shwe	Tochter von General Than Shwe	W

A1m	Kyi Kyi Shwe alias Ma Aw	Tochter von General Than Shwe	W
A1n	Oberstleutnant Nay Soe Maung	Ehemann von Kyi Kyi Shwe	M
A1o	Pho La Pyae alias Nay Shwe Thway Aung	Sohn von Kyi Kyi Shwe und Nay Soe Maung	M
A2a	Stellvertretender Oberbefehlshaber der Streitkräfte General Maung Aye	Stellvertretender Vorsitzender; Geburtsdatum: 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	Ehefrau von General Maung Aye	W
A2c	Nandar Aye	Tochter von General Maung Aye, Ehefrau von Major Pye Aung (D17g), Eigentümerin von "Queen Star Computer Co."	W
A3a	General Thura Shwe Mann	Stabschef, Koordinator von Sondereinsätzen (Land-, See- und Luftstreitkräfte); Geburtsdatum: 11.7.1947	M
A3b	Khin Lay Thet	Ehefrau von General Thura Shwe Mann; Geburtsdatum: 19.6.1947	W
A3c	Aung Thet Mann alias Shwe Mann Ko Ko	Sohn von General Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War (Wah) Company; Geburtsdatum: 19.6.1977	M
A3d	Khin Hnin Thandar	Ehefrau von Aung Thet Mann	W
A3e	Toe Naing Mann	Sohn von General Thura Shwe Mann; Geburtsdatum: 29.6.1978	M
A3f	Zay Zin Latt	Ehefrau von Toe Naing Mann, Tochter von Khin Shwe (J5a); Geburtsdatum: 24.3.1981	W
A4a	Generalleutnant Thein Sein	"Premierminister"; Geburtsdatum: 20.4.1945	M
A4b	Khin Khin Win	Ehefrau von Generalleutnant Thein Sein	W
A5a	General (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura ist ein Titel) "Erster Sekretär"; Geburtsdatum: 29.5.1950; Präsident des Nationalen Olympischen Rates von Myanmar und Präsident der Myanmar Economic Corporation	M

A5b	Khin Saw Hnin	Ehefrau von Generalleutnant Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	W
A5c	Hauptmann Naing Lin Oo	Sohn von Generalleutnant Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	M
A5d	Hnin Yee Mon	Ehefrau von Hauptmann Naing Lin Oo	W
A6a	Generalmajor Min Aung Hlaing	Chef des Büros für Sondereinsätze 2 (Staaten Kayah, Shan), seit 23.6.2008	M
A6b	Kyu Kyu Hla	Ehefrau von Generalmajor Min Aung Hlaing	W
A7a	Generalleutnant Tin Aye	Chef des militärischen Beschaffungswesens und Leiter der UMEHL	M
A7b	Kyi Kyi Ohn	Ehefrau von Generalleutnant Tin Aye	W
A7c	Zaw Min Aye	Sohn von Generalleutnant Tin Aye	M
A8a	Generalmajor Thar Ave alias Tha Ave	Chef des Büros für Sondereinsätze 1 (Kachin, Chin, Sagaing, seit Mai 2009, Geburtsdatum: 16.2.1945 (zuvor A11a)	M
A8b	Wai Wai Khaing alias Wei Wie Khaing	Ehefrau von Generalmajor Thar Ave (zuvor A11c)	W
A8c	See Thu Ave	Sohn von Generalmajor Thar Ave (zuvor A11c)	M
A9a	Generalmajor Hla Htay Win	Chef der Ausbildung der Streitkräfte, seit 23.6.2008, Eigentümer von "Htay Co." (Holzgewinnung und Holzprodukte)	M
A9b	Mar Mar Wai	Ehefrau von Generalmajor Hla Htay Win	W
A10a	Generalmajor Ko Ko	Chef des Büros für Sondereinsätze 3 (Pegu, Irrawaddy, Arakan), seit 23.6.2008	M
A10b	Sao Nwan Khun Sum	Ehefrau von Generalmajor Ko Ko	W
A11a	Generalleutnant Khin Zaw	Chef des Büros für Sondereinsätze 4 (Karen, Mon, Tenas serim); seit Mai 2009, zuvor Chef des Büros für Sondereinsätze 6, seit Juni 2008 (zuvor G42a)	M
A11b	Khin Pyone Win	Ehefrau von Generalleutnant Khin Zaw (zuvor G42d)	W

A11c	Kyi Tha Khin Zaw	Sohn von Generalleutnant Khin Zaw (zuvor G42c)	M
A11d	Su Khin Zaw	Tochter von Generalleutnant Khin Zaw (zuvor G42d)	W
A12a	Generalleutnant Myint Swe	Chef des Büros für Sondereinsätze 5 (Rangoon/Yangon)	M
A12b	Khin Thet Htay	Ehefrau von Generalleutnant Myint Swe	W
A13a	Arnt Maung	Generaldirektor a.D., Direktion für religiöse Angelegenheiten	M
A14a	Generalleutnant Ohn Myint	Chef des Büros für Sondereinsätze 6 (Naypyidaw and Mandalay); seit Mai 2009. (zuvor A8a)	M
A14b	Nu Nu Swe	Ehefrau von Generalleutnant Ohn Myint	W
A14c	Kyaw Thiha alias Kyaw Thura	Sohn von Generalleutnant Ohn Myint	M
A14d	Nwe Ei Ei Zin	Ehefrau von Kyaw Thiha	W

B. Regionale Befehlshaber

	Name	Identifizierungsinformationen (einschliesslich Kommandobereich)	Geschlecht (M/W)
B1a	Generalmajor Win Myint	Rangoon (Yangon)	M
B1b	Kyin Myaing	Ehefrau von Generalmajor Win Myint	W
B2a	Generalmajor Yar Pyae alias Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye und Yar Pyrit	Ost (Staat Shan (Süden))	M
B2b	Thinzar Win Sein	Ehefrau von Generalmajor Yar Pyae alias Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye und Yar Pyrit	W
B3a	Generalmajor Myint Soe	Nordwest (Division Sagaing) und Regionalminister ohne Portfolio	M
B4a	Generalmajor Khin Zaw Oo	Küste (Division Tanintharyi); Geburtsdatum: 24.6.1951	M

B5a	Generalmajor Aung Than Htut	Nordost (Staat Shan (Norden))	M
B5b	Cherry	Ehefrau von Generalmajor Aung Than Htut	W
B6a	Generalmajor Tin Ngwe	Mitte (Division Mandalay)	M
B6b	Khin Thida	Ehefrau von Generalmajor Tin Ngwe	W
B7a	Generalmajor Thaung Aye	West (Staat Rakhine)	M
B7b	Thin Myo Myo Aung	Ehefrau von Generalmajor Thaung Aye	W
B8a	Generalmajor Kyaw Swe	Südwest (Division Irrawaddy) und Regionalminister ohne Portfolio	M
B8b	Win Win Maw	Ehefrau von Generalmajor Kyaw Swe	W
B9a	Generalmajor Soe Win	Nord (Staat Kachin)	M
B9b	Than Than New	Ehefrau von Generalmajor Soe Win	W
B10a	Generalmajor Hla Min	Süd (Division Bago)	M
B11a	Generalmajor Thet Naing Win	Südost (Staat Mon)	M
B12a	Generalmajor Kyaw Phyo	Dreieck (Staat Shan (Osten))	M
B13a	Generalmajor Wai Lwin	Naypyidaw	M
B13b	Swe Swe Oo	Ehefrau von Generalmajor Wai Lwin	W
B13c	Wai Phyo Aung	Sohn von Generalmajor Wai Lwin	M
B13d	Oanmar Kyaw Tun alias Ohnmar Kyaw Tun	Ehefrau von Wai Phyo Aung	W
B13e	Wai Phyo	Sohn von Generalmajor Wai Lwin	M
B13f	Lwin Yamin	Tochter von Generalmajor Wai Lwin	W

C. Stellvertretende regionale Befehlshaber

	Name	Identifizierungsinformationen (einschliesslich Kommandobereich)	Geschlecht (M/W)
--	------	---	------------------

C1a	Brigadegeneral Kyaw Kyaw Tun	Rangoon (Yangon)	M
C1b	Khin May Latt	Ehefrau von Brigadegeneral Kyaw Kyaw Tun	W
C2a	Brigadegeneral Than Htut Aung	Mitte	M
C2b	Moe Moe Nwe	Ehefrau von Brigadegeneral Than Htut Aung	W
C3a	Brigadegeneral Tin Maung Ohn	Nordwest	M
C4a	Brigadegeneral San Tun	Nord; Geburtsdatum: 2.3.1951, Rangoon (Yangon)	M
C4b	Tin Sein	Ehefrau von Brigadegeneral San Tun; Geburtsdatum: 27.9.1950, Rangoon (Yangon)	W
C4c	Ma Khin Ei Ei Tun	Tochter von Brigadegeneral San Tun; Geburtsdatum: 16.9.1979; Direktorin von Ar Let Yone Co. Ltd.	W
C4d	Min Thant	Sohn von Brigadegeneral San Tun; Geburtsdatum: 11.11.1982, Rangoon (Yangon); Direktor von Ar Let Yone Co. Ltd.	M
C4e	Khin Mi Mi Tun	Tochter von Brigadegeneral San Tun; Geburtsdatum: 25.10.1984, Rangoon (Yangon); Direktorin von Ar Let Yone Co. Ltd.	W
C5a	Brigadegeneral Hla Myint	Nordost	M
C5b	Su Su Hlaing	Ehefrau von Brigadegeneral Hla Myint	W
C6a	Brigadegeneral Wai Lin	Dreieck	M
C7a	Brigadegeneral Chit Oo	Ost	M
C7b	Kyin Myaing	Ehefrau von Brigadegeneral Chit Oo	W
C8a	Brigadegeneral Zaw Min	Südost	M
C8b	Nyunt Nyunt Wai	Ehefrau von Brigadegeneral Zaw Min	W

C9a	Brigadegeneral Hone Ngaing alias Hon Ngai	Küste	M
C9b	Wah Wah	Ehefrau von Brigadegeneral Hone Ngaing alias Hon Ngai	W
C10a	Brigadegeneral Win Myint	(zuvor C7a) Süd	M
C10b	Mya Mya Ave	Ehefrau von Brigadegeneral Win Myint	W
C11a	Brigadegeneral Tint Swe	Südwest	M
C11b	Khin Thaug	Ehefrau von Brigadegeneral Tint Swe	W
C11c	Ye Min alias Ye Kyaw Swar Swe	Sohn von Brigadegeneral Tint Swe	M
C11d	Su Mon Swe	Ehefrau von Ye Min	W
C12a	Brigadegeneral Tin Hlaing	West	M
C12b	Hla Than Htay	Ehefrau von Brigadegeneral Tin Hlaing	W

D. Minister

	Name	Identifizierungsinformationen (einschliesslich Amt)	Geschlecht (M/W)
D1a	Generalmajor Htay Oo	Minister für Landwirtschaft und Bewässerung (seit 18.9.2004) (zuvor Minister für Kooperativen seit 25.8.2003); Generalsekretär der Union Solidarity and Development Association	M
D1b	Ni Ni Win	Ehefrau von Generalmajor Htay Oo	W
D1c	Thein Zaw Nyo	Kadett; Sohn von Generalmajor Htay Oo	M
D2a	Brigadegeneral Tin Naing Thein	Minister für Handel (seit 18.9.2004), davor Stellvertretender Minister für Forstwirtschaft; Geburtsjahr: 1955	M
D2b	Aye Aye	Ehefrau von Brigadegeneral Tin Naing Thein	W
D3a	Generalmajor Khin Maung Myint	Minister für Bauwesen, auch Minister für Elektrizität (2)	M
D3b	Win Win Nu	Ehefrau von Generalmajor Khin Maung Myint	W

D4a	Generalmajor Tin Htut	Minister für Kooperativen (seit 15.5.2006)	M
D4b	Tin Tin Nyunt	Ehefrau von Generalmajor Tin Htut	W
D5a	Generalmajor Khin Aung Myint	Minister für Kultur (seit 15.5.2006)	M
D5b	Khin Phylene	Ehefrau von Generalmajor Khin Aung Myint	W
D6a	Dr. Chan Nyein	Minister für Bildung (seit 10.8.2005); zuvor Stellvertretender Minister für Wissenschaft und Technik, Mitglied des Exekutivausschusses der USDA; Geburtsjahr: 1944	M
D6b	Sandar Aung	Ehefrau von Dr. Chan Nyein	W
D7a	Oberst Zaw Min	Minister für Elektrizität (1) (seit 15.5.2006); Geburtsdatum: 10.1.1949	M
D7b	Khin Mi Mi	Ehefrau von Oberst Zaw Min	W
D8a	Brigadegeneral Lun Thi	Minister für Energie (seit 20.12.1997); Geburtsdatum: 18.7.1940	M
D8b	Khin Mar Aye	Ehefrau von Brigadegeneral Lun Thi	W
D8c	Mya Sein Aye	Tochter von Brigadegeneral Lun Thi	W
D8d	Zin Maung Lun	Sohn von Brigadegeneral Lun Thi	M
D8e	Zar Chi Ko	Ehefrau von Zin Maung Lun	W
D9a	Generalmajor Hla Tun	Minister für Finanzen und Staatseinkünfte (seit 1.2.2003); Geburtsdatum: 11.7.1951	M
D9b	Khin Than Win	Ehefrau von Generalmajor Hla Tun	W
D10a	Nyan Win	Minister für Auswärtige Angelegenheiten (seit 18.9.2004); zuvor Stellvertretender Chef der Ausbildung der Streitkräfte; Geburtsdatum: 22.1.1953	M
D10b	Myint Myint Soe	Ehefrau von Nyan Win; Geburtsdatum: 15.1.1953	W
D11a	Brigadegeneral Thein Aung	Minister für Forstwirtschaft (seit 25.8.2003)	M

D11b	Khin Htay Myint	Ehefrau von Brigadegeneral Thein Aung	W
D12a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Stellvertretender Minister für Gesundheit (seit 1.2.2003); Geburtsjahr: 1940	M
D12b	Nilar Thaw	Ehefrau von Prof. Dr. Kyaw Myint	W
D13a	Generalmajor Maung Oo	Innenminister (seit 5.11.2004) und Minister für Einwanderung und Bevölkerung (seit Februar 2009); Geburtsjahr: 1952	M
D13b	Nyunt Nyunt Oo	Ehefrau von Generalmajor Maung Oo	W
D14a	Generalmajor Maung Maung Swe	Minister für Soziales, Fürsorge und Wiederansiedlung (seit 15.5.2006)	M
D14b	Tin Tin Nwe	Ehefrau von Generalmajor Maung Maung Swe	W
D14c	Ei Thet Thet Swe	Tochter von Generalmajor Maung Maung Swe	W
D14d	Kaung Kyaw Swe	Sohn von Generalmajor Maung Maung Swe	M
D15a	Aung Thaung	Minister für Industrie (1) (seit 15.11.1997)	M
D15b	Khin Khin Yi	Ehefrau von Aung Thaung	W
D15c	Major Moe Aung	Sohn von Aung Thaung	M
D15d	Dr. Aye Khaing Nyunt	Ehefrau von Major Moe Aung	W
D15e	Nay Aung	Sohn von Aung Thaung; Geschäftsmann; Geschäftsführender Direktor, Aung Yee Phyoe Co. Ltd. und Direktor IGE Co. Ltd.	M
D15f	Khin Moe Nyunt	Ehefrau von Nay Aung	W
D15g	Major Pyi Aung alias Pye Aung	Sohn von Aung Thaung (verheiratet mit Nandar Aye); Director IGE Co. Ltd.	M
D15h	Khin Ngu Yi Phyoe	Tochter von Aung Thaung	W
D15i	Dr. Thu Nanda Aung	Tochter von Aung Thaung	W
D15j	Aye Myat Po Aung	Tochter von Aung Thaung	W

D16a	Vizeadmiral Soe Thein	Minister für Industrie (2) (seit Juni 2008) (zuvor G38a)	M
D16b	Khin Aye Kyin alias Ave Ave	Ehefrau von Vizeadmiral Soe Thein	W
D16c	Yimon Aye	Tochter von Vizeadmiral Soe Thein; Geburtsdatum: 12.7.1980, derzeit in den USA	W
D16d	Aye Chan	Sohn von Vizeadmiral Soe Thein; Geburtsdatum: 23.9.1973	M
D16e	Thida Aye	Tochter von Vizeadmiral Soe Thein; Geburtsdatum: 23.3.1979	W
D17a	Brigadegeneral Kyaw Hsan	Minister für Information (seit 13.9.2002)	M
D17b	Kyi Kyi Win	Ehefrau von Brigadegeneral Kyaw Hsan; Leiterin der Abteilung Information der Myanmar Women's Affairs Federation	W
D18a	Brigadegeneral Maung Maung Thein	Minister für Viehzucht und Fischerei	M
D18b	Myint Myint Aye	Ehefrau von Brigadegeneral Maung Maung Thein	W
D18c	Min Thein alias Ko Pauk	Sohn von Brigadegeneral Maung Maung Thein	M
D19a	Brigadegeneral Ohn Myint	Minister für Bergbau (seit 15.11.1997)	M
D19b	San San	Ehefrau von Brigadegeneral Ohn Myint	W
D19c	Thet Naing Oo	Sohn von Brigadegeneral Ohn Myint	M
D19d	Min Thet Oo	Sohn von Brigadegeneral Ohn Myint	M
D20a	Soe Tha	Minister für staatliche Planung und Wirtschaftsentwicklung (seit 20.12.1997); Geburtsdatum: 7.11.1944	M
D20b	Kyu Kyu Win	Ehefrau von Soe Tha; Geburtsdatum: 3.11.1949	W
D20c	Kyaw Myat Soe alias Aung Myat Soe	Sohn von Soe Tha; Geburtsdatum: 14.2.1973/7.10.1974, derzeit in Australien	M

D20d	Wei Wei Lay	Ehefrau von Kyaw Myat Soe; Geburtsdatum: 12.9.1978/18.8.1975, derzeit in Australien	W
D20e	Aung Soe Tha	Sohn von Soe Tha; Geburtsdatum: 5.10.1983	M
D20f	Myat Myitzu Soe	Tochter von Soe Tha; Geburtsdatum: 14.2.1973	W
D20g	San Thida Soe	Tochter von Soe Tha; Geburtsdatum: 12.9.1978	W
D20h	Phone Myat Soe	Sohn von Soe Tha; Geburtsdatum: 3.3.1983	M
D21a	Oberst Thein Nyunt	Minister für Fortschritt in den Grenzgebieten, nationale Bevölkerungsgruppen und Entwicklungsangelegenheiten (seit 15.11.1997) und Bürgermeister von Nay-pyidaw	M
D21b	Kyin Khaing (alias Kyin Khine)	Ehefrau von Oberst Thein Nyunt	W
D22a	Generalmajor Aung Min	Minister für Eisenbahnverkehr (seit 1.2.2003)	M
D22b	Wai Wai Thar alias Wai Wai Tha	Ehefrau von Generalmajor Aung Min	W
D22c	Aye Min Aung	Tochter von Generalmajor Aung Min	W
D22d	Htoo Char Aung	Sohn von Generalmajor Aung Min	M
D23a	Brigadegeneral Thura Myint Maung	Minister für religiöse Angelegenheiten (seit 25.8.2003)	M
D23b	Aung Kyaw Soe	Sohn von Brigadegeneral Thura Myint Maung	M
D23c	Su Su Sandi	Ehefrau von Aung Kyaw Soe	W
D23d	Zin Myint Maung	Tochter von Brigadegeneral Thura Myint Maung	W
D24a	Thaung	Minister für Wissenschaft und Technik (seit 11/1998); Geburtsdatum: 6.7.1937, Kyaukse	M
D24b	May Kyi Sein	Ehefrau von Thaung	W

D24c	Aung Kyi	Sohn von Thaug; Geburtsjahr: 1971	M
D25a	Brigadegeneral Thura Aye Myint	Minister für Sport (seit 29.10.1999)	M
D25b	Aye Aye	Ehefrau von Brigadegeneral Thura Aye Myint	W
D25c	Nay Linn	Sohn von Brigadegeneral Thura Aye Myint	M
D26a	Brigadegeneral Thein Zaw	Minister für Telekommunikations-, Post- und Telegrafendienste (seit 10.5.2001)	M
D26b	Mu Mu Win	Ehefrau von Brigadegeneral Thein Zaw	W
D27a	Generalmajor Thein Swe	Minister für Verkehr, seit 18.9.2004 (zuvor Minister im Amt des Premierministers seit 25.8.2003)	M
D27b	Mya Theingi	Ehefrau von Generalmajor Thein Swe	W
D28a	Generalmajor Soe Naing	Minister für Hotels und Fremdenverkehr (seit 15.5.2006)	M
D28b	Tin Tin Latt	Ehefrau von Generalmajor Soe Naing	W
D28c	Wut Yi Oo	Tochter von Generalmajor Soe Naing	W
D28d	Hauptmann Htun Zaw Win	Ehemann von Wut Yi Oo	M
D28e	Yin Thu Aye	Tochter von Generalmajor Soe Naing	W
D28f	Yi Phone Zaw	Sohn von Generalmajor Soe Naing	M
D29a	Aung Kyi	Minister für Beschäftigung/Arbeit (am 8.10.2007 zum Verbindungsminister ernannt, verantwortlich für die Beziehungen zu Aung San Suu Kyi)	M
D29b	Thet Thet Swe	Ehefrau von Aung Kyi	W
D30a	Kyaw Thu	Vorsitzender des Rates für Auswahl und Schulung für den öffentlichen Dienst; Geburtsdatum: 15.8.1949	M
D30b	Lei Lei Kyi	Ehefrau von Kyaw Thu	W

E. Stellvertretende Minister

	Name	Identifizierungsinformationen (einschliesslich Amt)	Geschlecht (M/W)
E1a	Ohn Myint	Stellvertretender Minister für Landwirtschaft und Bewässerung (seit 15.11.1997)	M
E1b	Thet War	Ehefrau von Ohn Myint	W
E2a	Brigadegeneral Aung Tun	Stellvertretender Minister für Handel (seit 13.9.2003)	M
E3a	Brigadegeneral Myint Thein	Stellvertretender Minister für Bauwesen (seit 5.1.2000)	M
E3b	Mya Than	Ehefrau von Brigadegeneral Myint Thein	W
E4a	Tint Swe	Stellvertretender Minister für Bauwesen (seit 7.5.1998); Geburtsdatum: 7.11.1936	M
E5a	Generalmajor Aye Myint	Stellvertretender Minister für Verteidigung (seit 15.5.2006)	M
E6a	Brigadegeneral Aung Myo Min	Stellvertretender Minister für Bildung (seit 19.11.2003)	M
E6b	Thazin Nwe	Ehefrau von Brigadegeneral Aung Myo Min	W
E6c	Si Thun Aung	Sohn von Brigadegeneral Aung Myo Min	M
E7a	Myo Myint	Stellvertretender Minister für Elektrizität (1) (seit 29.10.1999)	M
E7b	Tin Tin Myint	Ehefrau von Myo Myint	W
E8a	Brigadegeneral Than Htay	Stellvertretender Minister für Energie (seit 25.8.2003)	M
E8b	Soe Wut Yi	Ehefrau von Brigadegeneral Than Htay	W
E9a	Oberst Hla Thein Swe	Geburtsdatum: 8.3.1957, Stellvertretender Minister für Finanzen und Staatseinkommen (seit 25.8.2003)	M
E9b	Thida Win	Ehefrau von Oberst Hla Thein Swe	W
E10a	Brigadegeneral Win Myint	Stellvertretender Minister für Elektrizität (2)	M
E10b	Tin Ma Ma Than	Ehefrau von Brigadegeneral Win Myint	W

E11a	Maung Myint	Stellvertretender Minister für Auswärtige Angelegenheiten (seit 18.9.2004); Geburtsdatum: 21.5.1958, Mandalay	M
E11b	Dr. Khin Mya Win	Geburtsdatum: 21.1.1956; Ehefrau von Maung Myint	W
E12a	Prof. Dr. Mya Oo	Stellvertretender Minister für Gesundheit (seit 16.11.1997); Geburtsdatum: 25.1.1940	M
E12b	Tin Tin Mya	Ehefrau von Prof. Dr. Mya Oo	W
E12c	Dr. Tun Tun Oo	Sohn von Prof. Dr. Mya Oo; Geburtsdatum: 26.7.1965	M
E12d	Dr. Mya Thuzar	Tochter von Prof. Dr. Mya Oo; Geburtsdatum: 23.9.1971	W
E12e	Mya Thidar	Tochter von Prof. Dr. Mya Oo; Geburtsdatum: 10.6.1973	W
E12f	Mya Nandar	Tochter von Prof. Dr. Mya Oo; Geburtsdatum: 29.5.1976	W
E13a	Brigadegeneral Phone Swe	Stellvertretender Innenminister (seit 25.8.2003)	M
E13b	San San Wai	Ehefrau von Brigadegeneral Phone Swe	W
E14a	Brigadegeneral Aye Myint Kyu	Stellvertretender Minister für Hotels und Fremdenverkehr (seit 16.11.1997)	M
E14b	Prof. Khin Swe Myint	Ehefrau von Brigadegeneral Aye Myint Kyu	W
E15a	Brigadegeneral Win Sein	Stellvertretender Minister für Einwanderung und Bevölkerung (seit November 2006)	M
E15b	Wai Wai Linn	Ehefrau von Brigadegeneral Win Sein	W
E16a	Brigadegeneral Thein Tun	(zusätzlicher) Stellvertretender Minister für Industrie (1)	M
E17a	Oberstleutnant Khin Maung Kyaw	Stellvertretender Minister für Industrie (2) (seit 5.1.2000)	M
E17b	Mi Mi Wai	Ehefrau von Oberstleutnant Khin Maung Kyaw	W

E18a	Generalmajor Kyaw Swa Khine	(zusätzlicher) Stellvertretender Minister für Industrie (2) (seit 24.10.2007) (zuvor G29a)	M
E18b	Khin Phyu Mar	Ehefrau von Generalmajor Kyaw Swa Khine	W
E19a	Oberst Tin Ngwe	Stellvertretender Minister für Fortschritt in den Grenzgebieten, nationale Bevölkerungsgruppen und Entwicklungsangelegenheiten (seit 25.8.2003)	M
E19b	Khin Mya Chit	Ehefrau von Oberst Tin Ngwe	W
E20a	Thaung Lwin	Stellvertretender Minister für Eisenbahnverkehr (seit 16.11.1997)	M
E20b	Dr. Yi Yi Htwe	Ehefrau von Thura Thaung Lwin	W
E21a	Brigadegeneral Aung Ko	Stellvertretender Minister für religiöse Angelegenheiten, USDA, Mitglied des Zentralen Exekutivausschusses (seit 17.11.1997)	M
E21b	Myint Myint Yee alias Yi Yi Myint	Ehefrau von Brigadegeneral Thura Aung Ko	W
E22a	Kyaw Soe	Stellvertretender Minister für Wissenschaft und Technik; Geburtsdatum: 16.10.1944 (seit 15.11.2004)	M
E23a	Oberst Thurein Zaw	Stellvertretender Minister für staatliche Planung und Wirtschaftsentwicklung (seit 10.8.2005)	M
E23b	Tin Ohn Myint	Ehefrau von Oberst Thurein Zaw	W
E24a	Brigadegeneral Kyaw Myin	Stellvertretender Minister für Soziales, Fürsorge und Wiederansiedlung (seit 25.8.2003)	M
E24b	Khin Nwe Nwe	Ehefrau von Brigadegeneral Kyaw Myint	W
E25a	Pe Than	Stellvertretender Minister für Eisenbahnverkehr (seit 14.11.1998)	M
E25b	Cho Cho Tun	Ehefrau von Pe Than	W
E26a	Oberst Nyan Tun Aung	Stellvertretender Minister für Verkehr (seit 25.8.2003)	M

E26b	Wai Wai	Ehefrau von Oberst Nyan Tun Aung	W
E27a	Dr Paing Soe	(zusätzlicher) Stellvertretender Minister für Gesundheit (seit 15.5.2006)	M
E27b	Khin Mar Swe	Ehefrau von Dr Paing Soe	W
E28a	Generalmajor Thein Tun	Stellvertretender Minister für Post- und Telekommunikationsdienste	M
E28b	Mya Mya Win	Ehefrau von Thein Tun	W
E29a	Generalmajor Kyaw Swa Khaing	Stellvertretender Minister für Industrie (2)	M
E29b	Khin Phyu Mar	Ehefrau von Kyaw Swa Khaing	W
E30a	Generalmajor Thein Htay	Stellvertretender Minister für Verteidigung	M
E30b	Myint Myint Khine	Ehefrau von Generalmajor Thein Htay	W
E31a	Brigadegeneral Tin Tun Aung	Stellvertretender Minister für Arbeit (seit 7.11.2007)	M

F. Weitere Amtsträger im Fremdenverkehrsbereich

	Name	Identifizierungsinformationen (einschliesslich Amt)	Geschlecht (M/W)
F1a	Hla Htay	Generaldirektor, Direktion für Hotels und Fremdenverkehr (geschäftsführender Direktor, Myanmar Hotels and Tourism Service bis August 2004)	M
F2a	Tin Maung Shwe	Stellvertretender Generaldirektor, Direktion für Hotels und Fremdenverkehr	M
F3a	Soe Thein	Geschäftsführender Direktor, Myanmar Hotels and Tourism Services seit Oktober 2004 (zuvor Geschäftsführer)	M
F4a	Khin Maung Soe	Geschäftsführer	M
F5a	Tint Swe	Geschäftsführer	M
F6a	Oberstleutnant Yan Naing	Geschäftsführer, Ministerium für Hotels und Fremdenverkehr	M

F7a	Kyi Kyi Aye	Direktorin für Fremdenverkehrsförderung, Ministerium für Hotels und Fremdenverkehr	W
-----	-------------	--	---

G. Höhere Offiziere der Streitkräfte

	Name	Identifizierungsinformationen (einschliesslich Funktion)	Geschlecht (M/W)
G1a	Generalmajor Hla Shwe	Stellvertretender Generaladjutant	M
G2a	Generalmajor Soe Maung	Chef der Militärjustiz	M
G2b	Nang Phyu Phyu Aye	Ehefrau von Generalmajor Soe Maung	W
G3a	Generalmajor Thein Hteik alias Hteik	Generalinspekteur	M
G4a	Generalmajor Saw Hla	Chef der Militärpolizei	M
G4b	Cho Cho Maw	Ehefrau von Generalmajor Saw Hla	W
G5a	Generalmajor Htin Aung Kyaw	Stellvertretender Generalquartiermeister	M
G5b	Khin Khin Maw	Ehefrau von Generalmajor Htin Aung Kyaw	W
G6a	Generalleutnant Lun Maung	Hauptrechnungsprüfer	M
G6b	May Mya Sein	Ehefrau von Generalleutnant Lun Maung	F
G7a	Generalmajor Nay Win	Adjutant des Präsidenten des Staatsrates für Frieden und Entwicklung	M
G8a	Generalmajor Hsan Hsint	Amtschef des Personalamts; Geburtsdatum: 1951	M
G8b	Khin Ma Lay	Ehefrau von Generalmajor Hsan Hsint	W
G8c	Okkar San Sint	Sohn von Generalmajor Hsan Hsint	M
G9a	Generalmajor Hla Aung Thein	Befehlshaber, Camp Rangoon	M
G9b	Amy Khaing	Ehefrau von Hla Aung Thein	W
G10a	Generalmajor Ye Myint	Chef für Sicherheit im Militärbereich	M

G10b	Myat Ngwe	Ehefrau von Generalmajor Ye Myint	W
G11a	Brigadegeneral Mya Win	Befehlshaber, Akademie für nationale Verteidigung	M
G12a	Brigadegeneral Maung Maung Aye	Befehlshaber, Generalstabsakademie (seit Juni 2008)	M
G12b	San San Yee	Ehefrau von Brigadegeneral Maung Maung Aye	W
G13a	Brigadegeneral Tun Tun Oo	Direktor für Öffentlichkeitsarbeit und psychologische Kriegsführung	M
G14a	Generalmajor Thein Tun	Direktor für Fernmeldewesen; Mitglied des Nationalkonvents zur Einberufung des Verwaltungsausschusses	M
G15a	Generalmajor Than Htay	Direktor für Versorgung und Transport	M
G15b	Nwe Nwe Win	Ehefrau von Generalmajor Than Htay	W
G16a	Generalmajor Khin Maung Tint	Direktor für Sicherheitsdruck	M
G17a	Generalmajor Sein Lin	Direktor, Verteidigungsministerium (genaue Funktion nicht bekannt, zuvor Direktor für militärisches Beschaffungswesen)	M
G18a	Generalmajor Kyi Win	Direktor für Artillerie und Panzertruppen, Vorstandsmitglied der Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
G18b	Khin Mya Mon	Ehefrau von Generalmajor Kyi Win	W
G19a	Generalmajor Tin Tun	Direktor für Militäringenieurwesen	M
G19b	Khin Myint Wai	Ehefrau von Generalmajor Tin Tun	W
G20a	Generalmajor Aung Thein	Direktor für Wiederansiedlung	M
G20b	Htwe Yi alias Htwe Htwe Yi	Ehefrau von Generalmajor Aung Thein	W
G21a	Brigadegeneral Than Maung	Stellvertretender Befehlshaber, Akademie für nationale Verteidigung	M
G22a	Brigadegeneral Win Myint	Rektor, Technische Akademie der Streitkräfte	M

G23a	Brigadegeneral Tun Nay Lin	Rektor/Befehlshaber, Medizinische Akademie der Streitkräfte	M
G24a	Brigadegeneral Than Sein	Befehlshaber, Militärhospital, Mingaladon, Geburtsdatum: 1.2.1946, Geburtsort: Bago	M
G24b	Rosy Mya Than	Ehefrau von Brigadegeneral Than Sein	W
G25a	Brigadegeneral Win Than	Direktor für Beschaffung und Geschäftsführender Direktor, Union of Myanmar Economic Holdings (zuvor Generalmajor Win Hlaing, K1a)	M
G26a	Brigadegeneral Than Maung	Direktor für Volksmiliz und Grenzschutz	M
G27a	Generalmajor Khin Maung Win	Direktor für die Rüstungsindustrie	M
G28a	Brigadegeneral Win Aung	Mitglied der Auswahl- und Ausbildungskommission für den öffentlichen Dienst	M
G29a	Brigadegeneral Soe Oo	Mitglied der Auswahl- und Ausbildungskommission für den öffentlichen Dienst	M
G30a	Brigadegeneral Nyi Tun alias Nyi Htun	Mitglied der Auswahl- und Ausbildungskommission für den öffentlichen Dienst	M
G31a	Brigadegeneral Kyaw Aung	Mitglied der Auswahl- und Ausbildungskommission für den öffentlichen Dienst	M
G32a	Generalleutnant Myint Hlaing	Stabschef Luftabwehr	M
G32b	Khin Thant Sin	Ehefrau von Generalleutnant Myint Hlaing	W
G32c	Hnin Nandar Hlaing	Tochter von Generalleutnant Myint Hlaing	W
G32d	Thant Sin Hlaing	Sohn von Generalleutnant Myint Hlaing	M
G33a	Generalmajor Mya Win	Direktor Artillerie, Verteidigungsministerium	M
G34a	Generalmajor Tin Soe	Direktor gepanzerte Fahrzeuge, Verteidigungsministerium	M
G35a	Generalmajor Than Aung	Direktor, Verteidigungsministerium, Direktion medizinisches Personal	M

G36a	Generalmajor Ngwe Thein	Verteidigungsministerium	M
G37a	Oberst Thant Shin	Generaldirektor, Büro des Ministerpräsidenten	M
G38a	Generalleutnant Thura Myint Aung	Generaladjutant (zuvor B8a, befördert vom Regionalkommando Südwest)	M
G39a	Generalmajor Maung Shein	Inspekteur und Hauptrechnungsprüfer der Streitkräfte	M
G40a	Generalmajor Tha Aye	Verteidigungsministerium	M
G41a	Oberst Myat Thu	Befehlshaber der Militärregion Rangoon 1 (Rangoon Nord)	M
G42a	Oberst Nay Myo	Befehlshaber der Militärregion 2 (Rangoon Ost)	M
G43a	Oberst Tsin Hsan	Befehlshaber der Militärregion 3 (Rangoon West)	M
G44a	Oberst Khin Maung Htun	Befehlshaber der Militärregion 4 (Rangoon Süd)	M
G45a	Oberst Tint Wai	Befehlshaber des Kommandos für Operationsführung Nr. 4 (Mawbi)	M
G46a	San Nyunt	Befehlshaber der militärischen Unterstützungseinheit Nr. 2 für militärische Sicherheitsfragen	M
G47a	Oberstleutnant Zaw Win	Befehlshaber des Basis Nr. 3 des Lon-Htein-Bataillons, Shwemyayar	M
G48a	Major Mya Thaung	Befehlshaber der Basis Nr. 5 des Lon-Htein-Bataillons, Mawbi	M
G49a	Major Aung San Win	Befehlshaber der Basis Nr. 7 des Lon-Htein-Bataillons, Township Thanlin	M
<i>Seestreitkräfte</i>			
G50a	Konteradmiral Nyan Tun	Oberbefehlshaber der Marine (seit Juni 2008); Vorstandsmitglied der UMEHL (zuvor G39a)	M
G50b	Khin Aye Myint	Ehefrau von Nyan Tun	F

G51a	Flottillenadmiral Win Shein	Befehlshaber, Ausbildungsstab Marine	M
G52a	Flottillenadmiral Brigadegeneral Thura Thet Swe	Befehlshaber des Marine-Regionalkommandos Taninthayi	M
G53a	Flottillenadmiral Myint Lwin	Befehlshaber des Marine-Regionalkommandos Irrawaddy	M
<i>Luftstreitkräfte</i>			
G54a	Generalleutnant Myat Hein	Oberbefehlshaber der Luftwaffe	M
G54b	Htwe Htwe Nyunt	Ehefrau von Generalleutnant Myat Hein	W
G55a	Generalmajor Khin Aung Myint	Stabschef (Luftwaffe)	M
G56a	Brigadegeneral Ye Chit Pe	Stab des Oberbefehlshabers der Luftwaffe, Mingaladon	M
G57a	Brigadegeneral Khin Maung Tin	Befehlshaber der Flugschule Shande, Meiktila	M
G58a	Brigadegeneral Zin Yaw	Befehlshaber des Stützpunkts Pathein; Stabschef (Luftwaffe), Vorstandsmitglied der UMEHL	M
G58b	Khin Thiri	Ehefrau von Brigadegeneral Zin Yaw	W
G58c	Zin Mon Aye	Tochter von Brigadegeneral Zin Yaw; Geburtsdatum: 26.3.1985	W
G58d	Htet Aung	Sohn von Brigadegeneral Zin Yaw; Geburtsdatum: 9.7.1988	M
<i>Leichte-Infanterie-Divisionen (LID)</i>			
G59a	Brigadegeneral Than Htut	LID 11	M
G60a	Brigadegeneral Tun Nay Lin	LID 22	M
G61a	Brigadegeneral Kyaw Htoo Lwin	LID 33, Sagaing	M
G62a	Brigadegeneral Taut Tun	LID 44	M
G63a	Brigadegeneral Aye Khin	LID 55, Lalaw	M

G64a	Brigadegeneral San Myint	LID 66, Pyi	M
G65a	Brigadegeneral Tun Than	LID 77, Bago	M
G66a	Brigadegeneral Aung Kyaw Hla	LID 88, Magwe	M
G67a	Brigadegeneral Tin Oo Lwin	LID 99, Meiktila	M
G68a	Brigadegeneral Sein Win	LID 101, Pakokku	M
G69a	Oberst Than Han	LID 66	M
G70a	Oberstleutnant Htwe Hla	LID 66	M
G71a	Oberstleutnant Han Nyunt	LID 66	M
G72a	Oberst Ohn Myint	LID 77	M
G73a	Oberstleutnant Aung Kyaw Zaw	LID 77	M
G74a	Major Hla Phyto	LID 77	M
G75a	Oberst Myat Thu	Taktischer Befehlshaber LID 11	M
G76a	Oberst Htein Lin	Taktischer Befehlshaber LID 11	M
G77a	Oberstleutnant Tun Hla Aung	Taktischer Befehlshaber LID 11	M
G78a	Oberst Aung Tun	Brigade 66	M
G79a	Hauptmann Thein Han	Brigade 66	M
G79b	Hnin Wutyi Aung	Ehefrau von Hauptmann Thein Han	W
G80a	Oberstleutnant Mya Win	Taktischer Befehlshaber LID 77	M
G81a	Oberst Win Te	Taktischer Befehlshaber LID 77	M
G82a	Oberst Soe Htway	Taktischer Befehlshaber LID 77	M
G83a	Oberstleutnant Tun Aye	Befehlshaber des 702. Leichten Infanterie-Bataillons	M
G84a	Nyan Myint Kyaw	Befehlshaber des 281. Infanteriebataillons (Staat Mongyang Shan, Ost)	M

<i>Weitere Brigadegeneräle</i>			
G85a	Brigadegeneral Htein Win	Standort Taikkyi	M
G86a	Brigadegeneral Khin Maung Htay	Befehlshaber Standort Meiktila	M
G87a	Brigadegeneral Kyaw Oo Lwin	Befehlshaber Standort Kalay	M
G88a	Brigadegeneral Khin Zaw Win	Standort Khamaukgyi	M
G89a	Brigadegeneral Kyaw Aung	Südliches Myanmar, Befehlshaber Standort Toungoo	M
G90a	Brigadegeneral Myint Hein	Militärisches Einsatzkommando - 3, Standort Mogaung	M
G91a	Brigadegeneral Tin Ngwe	Verteidigungsministerium	M
G92a	Brigadegeneral Myo Lwin	Militärisches Einsatzkommando - 7, Standort Pekon	M
G93a	Brigadegeneral Myint Soe	Militärisches Einsatzkommando - 5, Standort Taungup	M
G94a	Brigadegeneral Myint Aye	Militärisches Einsatzkommando - 9, Standort Kyauktaw	M
G95a	Brigadegeneral Nyunt Hlaing	Militärisches Einsatzkommando - 17, Standort Mong Pan	M
G96a	Brigadegeneral Ohn Myint	Staat Mon, USDA, Mitglied des zentralen Exekutivausschusses	M
G97a	Brigadegeneral Soe Nwe	Militärisches Einsatzkommando -21, Standort Bhamo	M
G98a	Brigadegeneral Than Tun	Befehlshaber Standort Kyaukpadaung	M
G99a	Brigadegeneral Than Tun Aung	Befehlshaber Regionales Einsatzkommando Sittwe	M
G100a	Brigadegeneral Thet Naing	Befehlshaber Standort Aungban	M
G101a	Brigadegeneral Thein Hteik	Militärisches Einsatzkommando -13, Standort Bokpyin	M

G102a	Brigadegeneral Thura Myint Thein	Taktisches Einsatzkommando Namhsan, jetzt Geschäftsführender Direktor der Myanmar Economic Corporation (MEC)	M
G103a	Brigadegeneral Win Aung	Befehlshaber Standort Mong Hsat	M
G104a	Brigadegeneral Myo Tint	Offizier mit Sonderaufgaben, Ministerium für Verkehr	M
G105a	Brigadegeneral Thura Sein Thaug	Offizier mit Sonderaufgaben, Ministerium für Soziales	M
G106a	Brigadegeneral Phone Zaw Han	Bürgermeister von Mandalay seit Februar 2005, und Vorsitzender des Mandalay City Development Committee, zuvor Befehlshaber von Kyaukme	M
G106b	Moe Thidar	Ehefrau von Brigadegeneral Phone Zaw Han	W
G107a	Brigadegeneral Win Myint	Befehlshaber Standort Pyinmana	M
G108a	Brigadegeneral Kyaw Swe	Befehlshaber Standort Pyin Oo Lwin	M
G109a	Brigadegeneral Soe Win	Befehlshaber Standort Bahtoo	M
G110a	Brigadegeneral Thein Htay	Stellvertretender Leiter der Produktion militärischer Waffen, Verteidigungsministerium	M
G111a	Brigadegeneral Myint Soe	Befehlshaber Standort Rangoon	M
G112a	Brigadegeneral Myo Myint Thein	Befehlshaber, Militärhospital Pyin Oo Lwin	M
G113a	Brigadegeneral Seint Myint	Vorsitzender des Rates für Frieden und Entwicklung der Division Bago (Pegu)	M
G114a	Brigadegeneral Hong Ngai (Ngaing)	Vorsitzender des Rates für Frieden und Entwicklung des Staates Chin	M
G115a	Brigadegeneral Win Myint	Vorsitzender des Rates für Frieden und Entwicklung des Staates Kayah	M

H. Offiziere der Streitkräfte in Führungspositionen bei Strafvollzug und Polizei

	Name	Identifizierungsinformationen (einschliesslich Funktion)	Geschlecht (M/W)
--	------	--	------------------

H1a	Brigadegeneral Khin Yi	Generaldirektor der Polizei von Myanmar, Geburtsdatum: 29.12.1952	M
H1b	Khin May Soe	Ehefrau von Brigadegeneral Khin Yi	W
H2a	Zaw Win	Generaldirektor der für Gefängnisse zuständigen Abteilung (Innenministerium) seit August 2004, vorher stellvertretender Generaldirektor der Polizei von Myanmar; ehemaliger Brigadegeneral; ehemaliger Militär.	M
H2b	Nwe Ni San	Ehefrau von Zaw Win	W
H3a	Aung Saw Win	Generaldirektor, Büro für Sonderermittlungen	M
H4a	Polizei-Brigadegeneral Khin Maung Si	Stabschef der Polizei	M
H5a	Oberstleutnant Tin Thaw	Befehlshaber des Staatlichen Technischen Instituts	M
H6a	Maung Maung Oo	Leiter des Vernehmungsteams für militärische Sicherheitsangelegenheiten im Gefängnis Insein	M
H7a	Myo Aung	Direktor der Hafteinrichtungen von Rangoon	M
H8a	Polizei-Brigadegeneral Zaw Win	Stellvertretender Polizeidirektor	M
H9a	Polizei-Oberstleutnant Zaw Min Aung	Sonderabteilung	M

I. Union Solidarity and Development Association (USDA) (ranghohe USDA-Amtsträger, die in keiner anderen Rubrik aufgeführt sind)

	Name	Identifizierungsinformationen (einschließlich Funktion)	Geschlecht (M/W)
I1a	Brigadegeneral Aung Thein Lin alias Aung Thein Lynn	Bürgermeister von Rangoon (Yangon) und Vorsitzender des Yangon City Development Committee (YCDC) (Sekretär) und Mitglied des USDA Central Executive Committee; Geburtsjahr: 1952	M
I1b	Khin San Nwe	Ehefrau von Brigadegeneral Aung Thein Lin	W

I1c	Thidar Myo	Tochter von Brigadegeneral Aung Thein Lin	W
I2a	Oberst Maung Par alias Maung Pa	Stellvertretender Bürgermeister des Yangon City Development Committee I (Mitglied des zentralen Exekutivausschusses I)	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	Ehefrau von Oberst Maung Par	W
I2c	Naing Win Par	Sohn von Oberst Maung Par	M
I3a	Nyan Tun Aung	Mitglied des zentralen Exekutivausschusses	M
I4a	Aye Myint	Mitglied des Exekutivausschusses der Stadt Rangoon (Yangon)	M
I5a	Tin Hlaing	Mitglied des Exekutivausschusses der Stadt Rangoon (Yangon)	M
I6a	Soe Nyunt	Stabsoffizier Yangon Ost	M
I7a	Chit Ko Ko	Vorsitzender des Rates für Frieden und Entwicklung, Mingala Taungnyunt Township	M
I8a	Soe Hlaing Oo	Sekretär des Rates für Frieden und Entwicklung, Mingala Taungnyunt Township	M
I9a	Hauptmann Kan Win	Polizeichef, Mingala Taungnyunt Township	M
I10a	That Zin Thein	Leiter des Ausschusses für Entwicklungsangelegenheiten, Mingala Taungnyunt	M
I11a	Khin Maung Myint	Leiter der Abteilung für Einwanderung und Bevölkerung, Mingala Taungnyunt	M
I12a	Zaw Lin	Sekretär der USDA, Mingala Taungnyunt Township	M
I13a	Win Hlaing	Stellvertretender Sekretär der USDA, Mingala Taungnyunt Township	M
I14a	San San Kyaw	Stabsoffizier der Abteilung für Information und Öffentlichkeitsarbeit, Ministerium für Information, Mingala Taungnyunt Township	W

I15a	Generalleutnant Myint Hlaing	Verteidigungsministerium, Mitglied der USDA	M
------	------------------------------	---	---

J. Nutzniesser der Wirtschaftspolitik der Regierung und andere mit dem Regime verbundene Personen

	Name	Identifizierungsinformationen (einschliesslich Funktion)	Geschlecht (M/W)
J1a	Tay Za	Geschäftsführender Direktor, Htoo Trading Co; Geburtsdatum: 18.7.1964; Personalausweis Nr. MYGN 006415. Eigentümer des United Football Club Yangon. Vater: Myint Swe (Geburtsdatum 6.11.1924) Mutter: Ohn (Geburtsdatum: 12.8.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	Ehefrau von Tay Za; Geburtsdatum: 24.2.1964, Personalausweis Nr. KMYT 006865. Eltern: Vater: Zaw Nyunt (verstorben), Mutter: Htoo (verstorben)	W
J1c	Pye Phyo Tay Za	Sohn von Tay Za; Geburtsdatum: 29.1.1987	M
J1d	Ohn	Mutter von Tay Za, Geburtsdatum: 12.8.1934	W
J2a	Thiha	Bruder von Tay Za (J1a), Geburtsdatum: 24.6.1960, Direktor von Htoo Trading; Vertriebs Händler für London Cigarettes (Myawaddy Trading)	M
J2b	Shwe Shwe Lin	Ehefrau von Thiha	W
J3a	Aung Ko Win alias Saya Kyaung	Kanbawza Bank, auch Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd., East Yoma Co. Ltd. und Vertreter für London Cigarettes in den Staaten Shan und Kayah und Eigentümer des Kanbawza Football Club	M
J3b	Nan Than Htwe alias Nan Than Htay	Ehefrau von Aung Ko Win	W
J3c	Nang Lang Kham alias Nan Lan Khan	Tochter von Aung Ko Win, Geburtsdatum: 1.6.1988	W
J4a	Tun Myint Naing alias Steven Law, Htun Myint	Asia World Co.; Geburtsdatum: 15.5.1958 oder 27.8.1960, Eigentümer des Magway Football Club	M

	Naing, Htoon Myint Naing		
J4b	Ng Seng Hong alias Seng Hong, Cecilia Ng oder Ng Sor Hon	Ehefrau von Tun Myint Naing, Hauptgeschäftsführerin von Golden Aaron Pte Ltd. (Singapur)	W
J4c	Lo Hsing-han	Vater von Tun Myint Naing alias Steven Law, Asia World Co.; Geburtsjahr 1938 oder 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co.; Geburtsdatum: 21.1.1952. siehe auch A3f	M
J5b	San San Kywe	Ehefrau von Khin Shwe	W
J5c	Zay Thiha	Sohn von Khin Shwe; Geburtsdatum: 1.1.1977, Geschäftsführender Direktor von Zaykabar Co. Ltd.	M
J5d	Nandar Hlaing	Ehefrau von Zay Thiha	W
J6a	Htay Myint	Yuzana Co.; Geburtsdatum: 6.2.1955; auch Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project und Eigentümer des Southern Myanmar United Football Club	M
J6b	Aye Aye Maw	Ehefrau von Htay Myint; Geburtsdatum: 17.11.1957	W
J6c	Win Myint	Bruder von Htay Myint; Geburtsdatum: 29.5.1952, Direktor Yuzana Co.	M
J6d	Lay Myint	Bruder von Htay Myint; Geburtsdatum: 6.2.1955, Direktor Yuzana Co.	M
J6e	Kyin Toe	Bruder von Htay Myint; Geburtsdatum: 29.4.1957, Direktor Yuzana Co.	M
J6f	Zar Chi Htay	Tochter von Htay Myint, Direktorin von Yuzana Co.; Geburtsdatum: 17.2.1981	W
J6g	Khin Htay Lin	Direktor von Yuzana Co.; Geburtsdatum: 14.4.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (Exklusivvertriebs Händler von Thaton Tires, dem Ministerium für Industrie 2 unterstellt)	M

J7b	Nan Mauk Loung Sai alias Nang Mauk Lao Hsai	Ehefrau von Kyaw Win	W
J8a	Generalmajor (a.D.) Nyunt Tin	Ehemaliger Minister für Landwirtschaft und Bewässerung, a.D. seit September 2004	M
J8b	Khin Myo Oo	Ehefrau von Generalmajor (a.D.) Nyunt Tin	W
J8c	Kyaw Myo Nyunt	Sohn von Generalmajor (a.D.) Nyunt Tin	M
J8d	Thu Thu Ei Han	Tochter von Generalmajor (a.D.) Nyunt Tin	W
J9a	Than Than New	Ehefrau von General Soe Win, früherer Premierminister (verstorben)	W
J9b	Nay Soe	Sohn von General Soe Win, früherer Pre- mierminister (verstorben)	M
J9c	Theint Theint Soe	Tochter von General Soe Win, früherer Premierminister (verstorben)	W
J9d	Sabai Myaing	Ehefrau von Nay Soe	W
J9e	Htin Htut	Ehemann von Theint Theint Soe	M
J10a	Maung Maung Myint	Generaldirektor von Myangon Myint Co. Ltd.	M
J11a	Maung Ko	Direktor, Htarwara Mining Company	M
J12a	Zaw Zaw alias Phoe Zaw	Generaldirektor von Max Myanmar; Geburtsdatum: 22.10.1966	M
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	Ehefrau von Zaw Zaw	W
J13a	Chit Khaing alias Chit Khine	Geschäftsführender Direktor von Eden group of companies und Eigentümer des Delta United Footbal Club	M
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co. Ltd.	M
J15a	Aung Htwe	Generaldirektor der Golden Flower Construction Company	M

J16a	Kyaw Thein	Direktor und Partner von Htoo Trading; Geburtsdatum: 25.10.1947	M
J17a	Kyaw Myint	Eigentümer der Golden Flower Co. Ltd., 214 Warden Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd.	M
J19a	Win Myint	Präsident des Verbandes der Industrie- und Handelskammern der Union Myanmar (UMFCCI) und Eigentümer der Shwe Nagar Min Co. sowie Eigen- tümer des Zeya Shwe Myay Footbal Club	M
J20a	Eike (Eik) Htun alias Ayke Htun alias Aik Tun alias Patric Linn	Geburtsdatum: 21.10.1948, Geburtsort Mongkai. Geschäftsführender Direktor von Olympic Construction Co. und Shwe Taung Development Co. Ltd. (584, 5F High Tech Tower Corner 7 th Street und Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon) und Asia Wealth Bank	M
J20b	Sandar Tun	Tochter von Eike Htun, Geburtsdatum: 23.8.1974, Yangon	W
J20c	Aung Zaw Naing	Sohn von Eike Htun	M
J20d	Mi Mi Khaing	Sohn von Eike Htun	M
J21a	"Dagon" Win Aung	Dagon International Co. Ltd.; Geburts- datum: 30.9.1953, Geburtsort: Pyay; Per- sonalausweisnr.: PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	Ehefrau von "Dagon" Win Aung, Geburtsdatum: 28.8.1958, Personalaus- weisnr.: B/RGN 021998	W
J21c	Ei Hnin Pwint alias Christabelle Aung	Tochter von "Dagon" Win Aung; Geburtsdatum: 22.2.1981, Direktorin des Palm Beach Resort Ngwe Saung	W
J21d	Thurane Aung alias Christopher Aung, Thu- rein Aung	Sohn von "Dagon" Win Aung, Geburts- datum: 23.7.1982	M
J21e	Ein Hnin Khine alias Christina Aung	Tochter von "Dagon" Win Aung, Geburtsdatum: 18.12.1983, derzeit im Vereinigten Königreich	W

J22a	Aung Myat alias Aung Myint	Mother Trading	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company	M
J24a	Dr. Sai Sam Tun	Loi Hein Co., in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Industrie Nr. 1 (Eigentümer des Yadanabon Football Club)	M
J25a	San San Yee (Yi)	Super One Groups of Companies	W
J26a	Aung Zaw Ye Myint	Eigentümer von Yetagun Construction Co.	M
<i>Mitglieder des Gerichtswesens</i>			
J27a	Aung Toe	Präsident des Obersten Gerichtshofs	M
J28a	Aye Maung	Generalstaatsanwalt	M
J29a	Thaung Nyunt	Rechtsberater	M
J30a	Dr. Tun Shin	Stellvertretender Generalstaatsanwalt, Geburtsdatum: 2.10.1948	M
J31a	Tun Tun alias Htun Htun Oo	Stellvertretender Generalstaatsanwalt	M
J32a	Tun Tun Oo	Vizepräsident des Obersten Gerichtshofs	M
J33a	Thein Soe	Vizepräsident des Obersten Gerichtshofs	M
J34a	Tin Aung Aye	Richter am Obersten Gerichtshof	M
J35a	Tin Aye	Richter am Obersten Gerichtshof	M
J36a	Myint Thein	Richter am Obersten Gerichtshof	M
J37a	Chit Lwin	Richter am Obersten Gerichtshof	M
J38a	Richter Thaung Lwin	Gericht des Kyauktada Township	M
J39a	Thaung Nyunt	Richter, Gericht des Northern District; ferner Sekretär des National Convention Convening Work Committee	M
J40a	Nyi Nyi Soe	Richter, Gericht des Western District; Anschrift: No. (39) Ni-Gyaw-Da Street, (corner of Sake-Ta-Thu-Kha Street),	M

		Kyar-Kwet-Thit Ward, Tarmway Township, Rangoon, Burma	
J41a	Myint Kyine	Staatsanwalt, Gericht des Northern District	M

K. Unternehmen im Militärbesitz

	Name	Identifizierungsinformationen (einschliesslich Funktion)	Geschlecht (M/W)
<i>Einzelpersonen</i>			
K1a	Generalmajor (a. D.) Win Hlaing	Früherer Geschäftsführender Direktor, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd., Myawaddy Bank	M
K1b	Ma Ngeh	Tochter von Generalmajor (a.D.) Win Hlaing	W
K1c	Zaw Win Naing	Geschäftsführender Direktor der Kanbawza (Kanbawza) Bank; Ehemann von Ma Ngeh (K1b) und Neffe von Aung Ko Win (J3a)	M
K1d	Win Htway Hlaing	Sohn von Generalmajor (a.D.) Win Hlaing, Repräsentant der KESCO company	M
K2a	Oberst Myo Myint	Geschäftsführender Direktor der Union of Myanmar Economic Holding Ltd. (UMEHL)	M
K2b	Daw Khin Htay Htay	Ehefrau von Oberst Myo Myint	W
K3a	Oberst Ye Htut	Myanmar Economic Corporation	M
K4a	Oberst Myint Aung	Geschäftsführender Direktor der Myawaddy Trading Co., Geburtsdatum: 11.8.1949	M
K4b	Nu Nu Yee	Ehefrau von Myint Aung, Labortechnikerin, Geburtsdatum: 11.11.1954	W
K4c	Thiha Aung	Sohn von Myint Aung, beschäftigt bei Schlumberger, Geburtsdatum: 11.6.1982	M
K4d	Nay Linn Aung	Sohn of Myint Aung, Seemann, Geburtsdatum: 11.4.1981	M

K5a	Oberst Myo Myint	Geschäftsführender Direktor der Bandoola Transportation Co.	M
K6a	Oberst (a.D.) Thant Zin	Geschäftsführender Direktor von Myanmar Land and Development	M
K7a	Oberstleutnant (a.D.) Maung Maung Aye	Geschäftsführender Direktor der Union of Myanmar Economic Holding Ltd. (UMEHL)	M
K8a	Oberst Aung San	Geschäftsführender Direktor von Hsinmin Cement Plant Construction Project	M
K9a	Generalmajor Mg Nyo	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K10a	Generalmajor Kyaw Win	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K11a	Brigadegeneral Khin Aung Myint	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K12a	Oberst Nyun Tun (Marine)	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K13a	Oberst Thein Htay (a.D.)	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K14a	Oberstleutnant Chit Swe (a.D.)	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K15a	Myo Nyunt	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K16a	Myint Kyine	Verwaltungsrat, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.	M
K17a	Oberstleutnant Nay Wynn	Bereichsgeschäftsführer, Myawaddy Trading	M
<i>Staatliche Finanzinstitutionen</i>			
K18a	Than Nyein	Gouverneur der Zentralbank von Myanmar (dem Finanzministerium unterstellt)	M
K19a	Maung Maung Win	Stellvertretender Gouverneur der Zentralbank von Myanmar (dem Finanzministerium unterstellt)	M

K20a	Mya Than	Kommissarischer Geschäftsführender Direktor der Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB)	M
K21a	Soe Min	Hauptgeschäftsführer der MICB	M

Unternehmen

	Name	Anschrift	Name des Direktors / Eigentümers / zusätzliche Informationen
<i>I. Union of Myanmar Economic Holdings LTD (UMEHL)</i>			
K22a	Union of Myanmar Economic Holding Ltd. alias Union Of Myanma Economic Holdings Ltd. (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	Präsident : Generalleutnant Tin Aye, Geschäftsführender Direktor: Generalmajor Win Than
<i>A. Herstellendes Gewerbe</i>			
K22b	Myanmar Ruby Enterprise alias Mayanma Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)	
K22c	Myanmar Imperial Jade Co. Ltd. alias Mayanma Imperial Jade Co. Ltd	Ltd. 24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)	
K22d	Myanmar Rubber Wood Co. Ltd. alias Myanma Rubber Wood Co. Ltd		
K22e	Myanmar Pineapple Juice Production alias Myanma Pineapple Juice Production		
K22f	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon	
K22g	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon	Oberst Maung Maung Aye, Geschäftsführender Direktor
K22h	Tailoring Shop Service		

K22i	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar St., Industrial Zone II, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon	
K22j	Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon	
K22k	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon	Oberst Myint Aung, Geschäftsführender Direktor
<i>B. Handel</i>			
K22l	Myawaddy Trading Ltd.	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon	Oberst Myint Aung, geschäftsführender Direktor
<i>C. Dienstleistungen</i>			
K22m	Bandoola Transportation Co. Ltd.	399, Thiri Mingalar Road, Insein TSP, Yangon und/oder Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Oberst Myo Myint, geschäftsführender Direktor
K22n	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	
K22o	Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan TSP, Yangon	Oberst (a.D.) Maung Thauung, geschäftsführender Direktor
K22p	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon	
K22q	Myanmar Ar (Power) Construction Services alias Myanma Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon	
<i>Gemeinsame Unternehmen</i>			
<i>A. Herstellendes Gewerbe</i>			
K22r	Myanmar Segal International Ltd. alias Myanma Segal International Ltd	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	Be Aung, Geschäftsführer

K22s	Myanmar Daewoo International alias Myanma Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	
K22t	Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd. alias Rothman Of Pall Mall Myanma Private Ltd	No. 38 Virginia Park, No. 3 Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	CEO Lai Wei Chin
K22u	Myanmar Brewery Ltd. alias Myanma Brewery Ltd	No. 45, No. 3 Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Oberstleutnant (a.D.) Ne Win, Präsident alias Nay Win
K22v	Myanmar Posco Steel Co. Ltd. alias Myanma Posco Steel Co. Ltd	Plot 22, No. 3 Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp. Yangon	
K22w	Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd. alias Myanma Nouveau Steel Co. Ltd	No. 3 Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp. Yangon	
K22x	Berger Paint Manufacturing Co. Ltd.	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	
K22y	The First Automotive Co. Ltd.	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho und/oder Oberstleutnant Tun Myint, Geschäftsführender Direktor
<i>B. Dienstleistungen</i>			
K22z	National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr. Khin Shwe, Präsident
K22aa	Hanta Waddy Golf Resort And Myodaw (City) Club Ltd.	No. 1, Konemyinthta Street, 7 Mile, Mayangone Tsp., Yangon und Thiri Mingalar Road, Insein Tsp., Yangon	
<i>II. Myanmar economic corporation (MEC) alias myanma economic corporation (mec)</i>			
	Name	Adresse	Name des Direktors / Eigentümers / zusätzliche Informationen

K23a	Myanmar Economic Corporation (MEC) alias Myanma Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	Präsident: Generalleutnant TinAung Myint Oo, Oberst Ye Htut oder Brigadegeneral Kyaw Win, Geschäftsführender Direktor: Brigadegeneral (Retd) Thura Myint Thein
K23b	Myaing Galay (Rhino BrandCement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Oberst Khin Maung Soe
K23c	Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe PyiThar Tsp, Yangon	
K23d	Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Oberst Khin Maung Soe
K23e	Mec Sugar Mill	Kant Balu	
K23f	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon	
K23g	Mec Marble Mine	Pyinmanar	
K23h	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw	
K23i	Mec Myanmar Cable Wire Factory alias Mec Myanma Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon	
K23j	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp	
K23k	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	
K23l	Gypsum Mine	Thibaw'	
III. Staatliche Handelsunternehmen			

	Name	Adresse	Name des Direktors / Eigentümers / zusätzliche Informationen
K24a	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise alias Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Geschäftsführender Direktor: Win Htain (Ministerium für Bergbau)
K25a	Myanmar Defence Pro- ducts Industry alias Myanma Defence Pro- ducts Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Ministerium für Verteidi- gung)
K26a	Myanma Timber Enter- prise alias Myanma Timber Enterprise	Myanma Timber Enter- prise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Geschäftsführender Direktor: Win Tun
K27a	Myanmar Gems Enter- prise alias Myanma Gems Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Nay- pyitaw	Geschäftsführender Direktor: Thein Swe
K28a	Myanmar Pearls Enter- prise alias Myanma Pearls Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Nay- pyitaw	Geschäftsführender Direktor: Maung Toe
K29a	Myanmar Mining Enter- prise Number 1 alias Myanma Mining Enter- prise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Nay- pyitaw	Geschäftsführender Direktor: Saw Lwin
K30a	Myanmar Mining Enter- prise Number 2 alias Myanma Mining Enter- prise Number 2	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Nay- pyitaw	Geschäftsführender Direktor: Hla Theing
K31a	Myanmar Mining Enter- prise Number 3 alias Myanma Mining Enter- prise Number 1	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Nay- pyitaw	Geschäftsführender Direktor: San Tun
K32a	Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI) alias Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI)	Block No. (12), Parami Road, Hlaing Township Yangon, Myanmar, Tele- phone: 095-1-660437, 662324, 650822	Geschäftsführender Direktor: Kyaw Win, Direktor: Win Tint

K33a	Myanmar Paper & Chemical Industries alias Myanma Paper & Chemical Industries		Geschäftsführender Direktor: Nyunt Aung
K34a	Myanma General and Maintenance Industries alias Myanmar General and Maintenance Industries		Geschäftsführender Direktor: Aye Mauk
K35a	Road Transport Enterprise	(Ministry of Transport)	Geschäftsführender Direktor: Thein Swe
K36a	Inland Water Transport	No.50, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon, Union of Myanmar	Geschäftsführender Direktor: Soe Tint
K37a	Myanma Shipyards, alias Myanmar Shipyards, Sinalike	Bayintnaung Road, Kamayut Township Yangon	Geschäftsführender Direktor: Kyi Soe
K38a	Myanma Five Star Line, alias Myanmar Five Star Line	132-136, Theinbyu Road, P.O. Box, 1221, Yangon	Geschäftsführender Direktor: Maung Maung Nyein
K39a	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries alias Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon	Geschäftsführender Direktor: Hla Myint Thein
K40a	Myanmar Infotech alias Myanma Infotech	(Ministry of Post and Telecommunications)	
K41a	Myanma Industrial Construction Services alias Myanmar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Road, Yankin Township, Yangon, Myanmar	Geschäftsführender Direktor: Soe Win
K42a	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise alias Myanma Machinery and Electric Appliances Enterprise	Hlaing Township, Yangon	
IV. Staatliche Medienunternehmen, die die Politik des Regimes unterstützen und Propaganda in ihrem Sinne betreiben			

	Name	Adresse	Name des Direktors / Eigentümers / zusätzliche Informationen
K43a	Myanmar News and Periodicals Enterprise alias Myanma News and Periodicals Enterprise	212 Theinbyu Road, Botahtaung Township, Yangon (tel: +95-1-200810, +95-1-200809)	Geschäftsführender Direktor: Soe Win (Ehe- frau: Than Than Aye, Mitglied von MWAF)
K44a	Myanmar Radio and Television (MRTV) alias Myanma Radio and Television (MRTV)	Pyay Road, Kamayut Township, Yangon (tel: +95-1-527122, +95-1-527119)	Generaldirektor: Khin Maung Htay (Ehefrau: Nwe New, Mitglied von MWAF)
K45a	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (tel: +95-1-600294)	
K46a	Myanma Motion Picture Enterprise, alias Myanmar Motion Picture Enterprise		Geschäftsführender Direktor: Aung Myo Myint (Ehefrau: Malar Win, Mitglied von MWAF)

Abkürzungen:

LID Leichte Infanteriedivision

MICB Myanmar Investment and Commercial Bank

SPDC State Peace and Development Council (Staatsrat für Frieden und
Entwicklung)

UMEHL Union of Myanmar Economic Holdings Ltd.

USDA Union Solidarity and Development Association

YCDC Yangon City Development Committee

Anhang 3²⁸

(Art. 4 Abs. 1, 3 und 4 sowie Art. 4a Bst. c)

Unternehmen, gegen die sich die Massnahmen nach Art. 4 und 4a richten

I. Union of Myanmar Economic Holdings LTD (UMEHL)

Name	Anschrift	Name des Direktors / Eigentümers / zusätzliche Informationen
<i>Dienstleistungen</i>		
Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	Brigadegeneral Win Hlaing (Kla, Anhang II) und U Tun Kyi, Geschäftsführende Direktoren

II. Myanmar Economic Corporation (MEC)

Name	Adresse	Name des Direktors / Eigentümers / zusätzliche Informationen
Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	U Yin Sein, Geschäftsführender Direktor

III. Staatliche Handelsunternehmen

	Name	Adresse	Name des Direktors / Eigentümers / zusätzliche Informationen
1.	Myanma Electric Power Enterprise		(Ministerium für Elektrizität 2) Geschäftsführender Direktor: Dr. San Oo alias Sann Op
2.	Electric Power Distribution Enterprise		(Ministerium für Elektrizität 2) Geschäftsfüh-

			render Direktor: Tin Aung
3.	Myanma Agricultural Produce Trading		Geschäftsführender Direktor: Kyaw Htoo (Ministerium für Handel)
4.	Myanmar Tyre and Rubber Industries	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	(Ministerium für Industrie 2) Geschäftsführender Direktor: Oo Zune
5.	Co-Operative Import Export Enterprise		(Ministerium für Kooperativen) Geschäftsführender Direktor: Hla Moe

IV. Sonstige

	Name	Adresse	Name des Direktors / Eigentümers / zusätzliche Informationen
1.	Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za (J1a, Anhang II)
2.	Htoo Group of Companies	5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon	
3.	Htoo Transportation Services		Tay Za
4.	Htoo Furniture, alias Htoo Wood Products, alias Htoo Wood based Industry alias Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon And 5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon	Tay Za
5.	Treasure Hotels and Resorts (einschliesslich Myanmar Treasure Resort, Ngwe Saung; Myanmar Treasure Resort, Bagan; Myanmar Treasure Resort, Inle)	41 Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za
6.	Aureum Palace Hotels and Resorts (einschliesslich Aureum Palace Hotel and	41 Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za

	Resort, Ngapali; Aureum Hotel- Resort, Naypy-itaw; Aureum Palace Hotel and Resort, Bagan; Aureum Palace Hotel and Resort, Pyin Oo Lwin; Aureum Resort and Spa, Ngwe Saung)		
7.	Malikha Lodge, Putao; Popa Mountain Resort; Kandawgyi Hill Resort, Pyin Oo Lwin	No 41 Shwe Taung Gyar Street, bahan Township, Yangon	Tay Za
8.	Espace Avenir	523, Pyay Road Kamayut Township, Yangon	Tay Za
9.	Yangon United Football Club	No.718, Ywar Ma Kyaung Street, One Ward, Hlaing Township Yangon, Myanmar	Tay Za
10.	Air Bagan	56 Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	
11.	Myanmar Avia Export		Tay Za
12.	Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd alias Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za
13.	Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win (J3a, Anhang II)
14.	Zaykabar Co.	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Vorsitzender: Khin Shwe (J5a, Anhang II), Geschäftsführender Direktor: Zay Thiha (J5c, Anhang II)
15.	Shwe Thanlwin Trading Co.	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win (J7a, Anhang II)
16.	Max Myanmar Co. Ltd (einschliesslich Hotel Max, Chaungtha Beach; Royal Kumudra Hotel,	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw alias Phoe Zaw (J12a, Anhang II), Daw Htay Htay Khaing (J12b, Anhang II), Ehe-

	Naypyitaw; Max Myanmar Construction Co. Ltd)		frau von Zaw Zaw Leitender Geschäftsführer: U Than Zaw
17.	Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Oberst Aung San (K8a, Anhang II)
18.	Ayer Shwe Wa (Wah War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann alias Shwe Mann Ko Ko (A3c, Anhang II) und Tay Za
19.	Myanmar Land And Development		Oberst (a.D.) Thant Zin (K6a, Anhang II)
20.	Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road, Kamayut Tsp., Yangon	Chit Khaing alias Chit Khine (J13a, Anhang II)
21.	Eden Hotels and Resorts (einschliesslich Marina Residence, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon; The Tingaha Hotel, Naypyitaw; Aye Thar Yar Golf Resort, Taunggyi; Signature Restaurant and Garden Café Bistro, Yangon; Eden BBB Restaurant, Bagan)	Unit 107, Marina Residence Kaba Aye Pagoda Road Yangon	Geschäftsführender Direktor: Chit Khaing alias Chit Khine (J13a, Anhang II)
22.	Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan St, Lamadaw, Yangon	Aung Htwe, Geschäftsführender Direktor (J15a, Anhang II); Kyaw Myint, Eigentümer (J17a, Anhang II)
23.	Maung Weik Et Co. Ltd.	334/344, 2 nd Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon	Maung Weik (J14a, Anhang II)
24.	National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Road, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon	
25.	A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon, Tel.: 00-95-1-241905/	Geschäftsführender Direktor: U Yan Win

		245323/254812 Fax: 00 95 1 252806 E-mail: aone@mptmail.net.mm	
26.	Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon And 61-62 Bahosi Develop- ment Housing, Wadan Street, Lanmadaw Town- ship, Yangon	Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, Anhang II)
27.	Tochtergesellschaften von Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves	61-62 Bahosi Develop- ment Housing, Wadan Street, Lanmadaw Town- ship, Yangon	Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, Anhang II), Präsident/ Direktor
28.	Leo Express Bus	23/25 Upper Pansodan Street, Aung San Stadium (East Wing), Mingalar Taungnyunt Township, Yangon	Tun Myint Naing alias Steven Law (J4a, Anhang II), Präsident/ Direktor
29.	Yuzana Co. Ltd	130 Yuzana Centre, Shwe- gondaing Road, Bahan Township, Yangon	Htay Myint, Präsident/ Direktor (J6a, Anhang II)
30.	Yuzana Construction	130 Yuzana Centre, Shwe- gondaing Road, Bahan Township, Yangon	Htay Myint, Präsident/ Direktor (J6a, Anhang II)
31.	Yuzana Hotels (ein- schliesslich Yuzana Hotel, Yangon; Yuzana Garden Hotel, Yangon; Yuzana Resort Hotel, Ngwe Saung)	130, Shwegondine (Shwe- gondaing) Road Bahan Township Yangon	Htay Myint, Präsident/ Direktor
32.	Myangonmyint Co (Unternehmen im Besitz der USDA)		
33.	Dagon International/ Dagon Timber Ltd	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	"Dagon" Win Aung (J21a, Anhang II) und Daw Moe Mya Mya (J21b, Anhang II), Direktoren

34.	Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Im Besitz von Dagon International. "Dagon" Win Aung (J21a, Anhang II), Daw Moe Mya Mya (J21b, Anhang II) und Ei Hnin Pwint alias Christabelle Aung (J21c, Anhang II), Direktoren
35.	IGE Co Ltd	27-B Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon, Tel.: 95-1-558266 Fax: 95-1-555369 und No. H-11, Naypyitaw, Nay-puitaw, Tel.: 95-67-41-4211	Nay Aung (D15e, Anhang II) und Pyi (Pye) Aung (D15g, Anhang II), Direktoren; Win Kyaing, Geschäftsführender Direktor
36.	Aung Yee Phyo Co.		Im Besitz der Familie von Aung Thaung (Ministerium für Industrie 1) (D15a, Anhang II)
37.	Queen Star Computer Company		Im Besitz von Nandar Aye (A2c, Anhang II), Tochter von Maung Aye
38.	Htay Co.		Im Besitz von Generalmajor Hla Htay Win (A9a, Anhang II)
39.	Mother Trading and Construction	77/78 Wadan Street, Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon, Tel.: 95-1-21-0514 Email: mother.trade@mptmail.net.mm	Aung Myat alias Aung Myint (J22a, Anhang II), Direktor
40.	Kyaw Tha Company und Kyaw Tha Construction Group	98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel.: 95-1-296733 Fax: 95-1-296914 E-mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Website: http://www.kyawtha.com	U Win Lwin, Direktor; Maung Aye (J23a, Anhang II), Geschäftsführender Direktor
41.	Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon	Aung Zaw Ye Myint (J26a, Anhang II), Sohn von General Ye Myint

			(zuvor A9a), Eigentümer
42.	J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street, Lanmadaw Tsp, Yangon, Tel.: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre, 8th Mile, Mayangon Tsp, Yangon, Tel.: 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon, Tel.: 95-1-200747 173-175 Pandosan Street, Kyauktada Tsp, Yangon, Tel.: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street, Pabedan Tsp, Yangon, Tel.: 95-1-243178	Kyaing San Shwe (A1i, Anhang II), Sohn von General Than Shwe (A1a, Anhang II), Eigentümer
43.	Sun Tac oder Sun Tec Suntac Int'l Trading Co. Ltd.	151 (B) Thiri Mingalar Lane, Mayangon Township, Yangon, Tel: 01-650021 654463	Sit Taing Aung (Sohn von Aung Phone, ehemaliger Minister für Forstwirtschaft), Eigentümer
44.	(MMS) Min Min Soe Group of Companies	23-A Inya Myaing Street, Bahan Tsp., Tel.: 95-1-511098, 514262 E-mail: mms@mptmail.net.mm	Kyaw Myo Nyunt (J8c, Anhang II), (Sohn von General Nyunt Tin, Minister für Landwirtschaft (a.D.) (J8a, Anhang II)), Aktionär
45.	Myanmar Information and Communication Technology alias Myanmar Infotech	MICT Park, Hlaing University Campus	Aung Soe Tha (D20e, Anhang II), Anteilseigner
46.	MNT (Myanmar New Technology)		Yin Win Thu, Eigentümer; Nandar Aye (A2c, Anhang II), Partner
47.	Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boangkyaw Street und Mahabandoola Street, Kyauktada Township,	Daw Khin Khin Lay, Geschäftsführender Direktor; Khin Maung Htay, Mitglied des Leitungs- und Kontrollor-

		Yangon, Tel.: 95-1-204013, 95-1-204107 E-mail: forever- group@mptmail.net.mm	gans; Kyaw Kyaw, Bereichsleiter
--	--	---	------------------------------------

Anhang 4²⁹

(Art. 1a Abs. 1 und 2)

Güter, die den Einfuhr- und Erwerbsbeschränkungen nach Art. 1a unterliegen**A. Rundholz, Nutzholz und Holzzeugnisse**

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung
4401	Brennholz in Form von Rundlingen, Scheiten, Zweigen, Reisigbündeln oder ähnlichen Formen; Holz in Form von Plättchen oder Schnitzeln; Sägespäne, Holzabfälle und Holzausschuss, auch zu Pellets, Briquets, Scheiten oder ähnlichen Formen agglomeriert
4402	Holzkohle (einschliesslich Kohle aus Schalen oder Nüssen), auch agglomeriert
4403	Rohholz, auch entrindet, entsplintet oder zwei- oder vierseitig behauen
4404	Holz für Fassreifen; Holzpfähle, gespalten; Pfähle und Pflöcke aus Holz, gespitzt, nicht in der Längsrichtung gesägt; Holz, nur grob zugerichtet oder abgerundet, jedoch weder gedrechselt, gebogen noch anders bearbeitet, für Spazierstöcke, Regenschirme, Werkzeuggriffe, Werkzeugstiele und dergleichen; Holzspan, Holzstreifen, Holzbänder und dergleichen
4405	Holzwolle; Holzmehl
4406	Schwellen aus Holz für Schienenwege und dergleichen
4407	Holz, in der Längsrichtung gesägt oder besäumt, gemessert oder geschält, auch gehobelt, geschliffen oder an den Enden durch Verleimen zusammengesetzt, mit einer Dicke von mehr als 6 mm
4408	Furniere (einschliesslich der durch Messern von Lagenholz erzeugten Blätter), Blätter für Sperrholz oder für ähnliches Lagenholz und anderes Holz, in der Längsrichtung gesägt, gemessert oder geschält, auch gehobelt, geschliffen oder an den Enden oder Schmalseiten zusammengesetzt, mit einer Dicke von nicht mehr als 6 mm
4409	Holz (einschliesslich Stäbe und Friese für Parkett, nicht zusammengesetzt), auf der ganzen Länge einer oder mehrerer Kanten, Enden oder Flächen profiliert (gefedert, genutet, gespundet, gefalzt, abgeschrägt, mit V-Nut, gekehlt, abgerundet oder ähnlich profiliert), auch gehobelt, geschliffen oder an den Enden durch Verleimen zusammengesetzt

4410	Spanplatten, sog. "Oriented strand board"-Platten (OSB) und ähnliche Platten (z.B. "Waferboard"-Platten), aus Holz oder anderen verholzten Stoffen, auch mit Harzen oder anderen organischen Bindemitteln agglomeriert
4411	Faserplatten aus Holz oder anderen verholzten Stoffen, auch mit Harzen oder anderen organischen Bindemitteln agglomeriert
4412	Sperrholz, furniertes Holz und ähnliches Lagenholz
4413	Verdichtetes Holz, in Blöcken, Platten, Brettern oder Profilen
4414	Holzrahmen für Bilder, Fotografien, Spiegel oder ähnliche Gegenstände
4415	Kisten, Kistchen, Verschläge, Trommeln und ähnliche Verpackungsmittel, aus Holz; Kabeltrommeln (Haspel) aus Holz; Paletten, Boxpaletten und andere Ladeplatten, aus Holz; Palettenrahmen aus Holz
4416	Fässer, Tröge, Bottiche und andere Küferwaren und Teile davon, aus Holz, einschliesslich Fassholz
4417	Werkzeuge, Werkzeugfassungen, Werkzeuggriffe und Werkzeugstiele, Bürstenfassungen, Griffe und Stiele für Besen oder Bürsten, aus Holz; Schuhformen, Schuhleisten und Schuhspanner, aus Holz
4418	Bauschreiner- und Zimmermannsarbeiten, einschliesslich Verbundplatten mit Hohlraum-Mittellage, zusammengesetzte Fussbodenplatten und Schindeln, aus Holz
4419	Waren aus Holz für den Tisch- oder Küchengebrauch
4420	Hölzer mit Einlegearbeit (Marketerie und Intarsien); Kästchen, Schatullen und Etais für Bijouterie, Gold- oder Silberschmiedewaren und ähnliche Waren, aus Holz; Statuetten und andere Ziergegenstände, aus Holz; nicht zu Kapitel 94 gehörende Waren für die Innenausstattung aus Holz
4421	Andere Waren aus Holz
4701	Holzschliff
4702	Holzzellstoff zum Auflösen
4703	Natron- oder Sulfat-Holzzellstoff, anderer als solcher zum Auflösen
4704	Sulfit-Holzzellstoff, anderer als solcher zum Auflösen
4705	Halbstoffe aus Holz, mittels einer kombinierten mechanischen und chemischen Behandlung erzeugt
9401.6100	Sitzmöbel, mit Gestell aus Holz, gepolstert
9401.6900	Sitzmöbel, mit Gestell aus Holz, andere

ex 9401.9099	Teile von Sitzen von der für Luftfahrzeuge verwendeten Art, aus Holz
9403.3000	Möbel aus Holz, der in Büros verwendeten Art
9403.4000	Möbel aus Holz, der in Küchen verwendeten Art
9403.5000	Möbel aus Holz, der in Schlafzimmern verwendeten Art
9403.6000	andere Möbel aus Holz
9406.0010	vorgefertigte Gebäude aus Holz
ex 9705	Sammlungsstücke aus Holz
ex 9706	Antiquitäten, mehr als 100 Jahre alt, aus Holz

B. Kohle und Metalle

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung
2601	Eisenerze und ihre Konzentrate, einschliesslich Schwefelkiesabbrände
2602	Manganerze und ihre Konzentrate, einschliesslich eisenhaltiger Manganerze und ihrer Konzentrate mit einem Gehalt an Mangan von 20 Gewichtsprozent oder mehr, bezogen auf die Trockensubstanz
2603	Kupfererze und ihre Konzentrate
2604	Nickelerze und ihre Konzentrate
2607	Bleierze und ihre Konzentrate
2608	Zinkerze und ihre Konzentrate
2609	Zinnerze und ihre Konzentrate
2611	Wolframerze und ihre Konzentrate
2616.1000	Silbererze und ihre Konzentrate
ex 2616.9000	Golderze und ihre Konzentrate
ex 2619.0000	Schlacken (ausgenommen granulierten Schlacken), Zunder und andere Abfälle von der Roheisen-, Eisen- oder Stahlherstellung, geeignet zur Wiedergewinnung von Eisen und Mangan
2620.1100	Schlacken, Aschen und Rückstände (ausgenommen solche von der Roheisen-, Eisen- oder Stahlherstellung), hauptsächlich Zink enthaltend
2620.1900	
2620.2100	Schlacken, Aschen und Rückstände (ausgenommen solche von der Roheisen-, Eisen- oder Stahlherstellung), hauptsächlich Blei enthaltend
2620.2900	

2620.3000	Schlacken, Aschen und Rückstände (ausgenommen solche von der Roheisen-, Eisen- oder Stahlherstellung), hauptsächlich Kupfer enthaltend
ex 2620.9900	Schlacken, Aschen und Rückstände (ausgenommen solche von der Roheisen-, Eisen- oder Stahlherstellung), hauptsächlich Nickel oder Zinn enthaltend
ex 2620.9900	Schlacken, Aschen und Rückstände (ausgenommen solche von der Roheisen-, Eisen- oder Stahlherstellung), die Eisen, Mangan, Wolfram, Silber oder Gold enthalten
2701	Steinkohle; Briketts und ähnliche feste Brennstoffe aus Steinkohle
ex 2704	Koks und Schwelkoks, aus Steinkohle, auch agglomeriert
ex 2705	Steinkohlengas
ex 2706	Teer aus Steinkohle
2708	Pech und Pechkoks aus Steinkohlenteer oder anderen Mineralteeren
7106	Silber (einschliesslich vergoldetes oder platinirtes Silber) in Rohform oder in Form von Halbzeug oder Pulver
7107	Silberplattierungen auf unedlen Metallen, in Rohform oder in Form von Halbzeug
7108	Gold (einschliesslich platinirtes Gold), in Rohform oder in Form von Halbzeug oder Pulver
7109	Goldplattierungen auf unedlen Metallen oder auf Silber, in Rohform oder in Form von Halbzeug
ex 7112.3000	Aschen, Gold oder Silber bzw. Gold- oder Silberverbindungen enthaltend
7112.9100	Andere Abfälle und Schrott aus Gold, einschliesslich aus Goldplattierungen, ausgenommen andere Edelmetalle enthaltende Bearbeitungsabfälle
ex 7112.9900	Andere Abfälle und Schrott aus Silber
7113	Bijouterie und Juwelierwaren und Teile davon, aus Edelmetallen oder Edelmetallplattierungen
7114	Gold- und Silberschmiedewaren und Teile davon, aus Edelmetallen oder Edelmetallplattierungen
7116	Waren aus echten Perlen oder Zuchtperlen, aus Edelsteinen, Schmucksteinen, synthetischen oder rekonstituierten Steinen
ex 7118.1000	Münzen, andere als gesetzliche Zahlungsmittel, aus Silber

ex 7118.9010	Münzen, andere als gesetzliche Zahlungsmittel, aus Gold
7201	Roheisen und Spiegeleisen in Masseln, Flossen oder anderen Primärformen
7202	Ferrolegierungen
7203	Durch direkte Reduktion aus Eisenerzen erhaltene Eisenerzeugnisse und anderer Eisenschwamm, in Stücken, Pellets oder ähnlichen Formen; Eisen mit einer minimalen Reinheit von 99,94 Gewichtsprozent, in Stücken, Pellets oder ähnlichen Formen
7204	Abfälle und Schrott, aus Gusseisen, Eisen oder Stahl (Alteisen); Abfallblöcke aus Eisen oder Stahl
7205	Körner und Pulver, aus Roheisen, Spiegeleisen, Eisen oder Stahl
7206	Eisen und nicht legierter Stahl, in Rohblöcken (Ingots) oder anderen Primärformen, ausgenommen Eisen der Nr. 7203
7207	Halbzeug aus Eisen oder nicht legiertem Stahl
7401	Kupfermatte; Zementkupfer (gefälltes Kupfer)
7402	Nicht raffiniertes Kupfer; Kupferanoden für die elektrolytische Raffination
7403	Raffiniertes Kupfer und Kupferlegierungen, in Rohform
7404	Abfälle und Schrott, aus Kupfer
7405	Kupfervorlegierungen
7406	Pulver und Flitter, aus Kupfer
7501	Nickelmatte, Nickeloxidsinter und andere Zwischenerzeugnisse der Nickelmetallurgie
7502	Nickel in Rohform
7503	Abfälle und Schrott, aus Nickel
7504	Pulver und Flitter, aus Nickel
7801	Blei in Rohform
7802	Abfälle und Schrott, aus Blei
7804.2000	Pulver und Flitter, aus Blei
7901	Zink in Rohform
7902	Abfälle und Schrott, aus Zink

7903	Staub, Pulver und Flitter, aus Zink
8001	Zinn in Rohform
8002	Abfälle und Schrott, aus Zinn
8101.1000	Wolframpulver
8101.9400	Wolfram in Rohform, einschliesslich nur gesinterte Stäbe und Stangen
8101.9700	Abfälle und Schrott, aus Wolfram
8111.0010	Mangan in Rohform; Abfälle und Schrott; Pulver
ex 9705	Sammlungsstücke aus Silber oder Gold

C. Edel- und Schmucksteine

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung
7102	Diamanten, auch bearbeitet, jedoch weder montiert noch gefasst
7103	Edelsteine und Schmucksteine, andere als Diamanten, auch bearbeitet oder assortiert, jedoch weder aufgereiht noch montiert oder gefasst; Edelsteine und Schmucksteine, andere als Diamanten, nicht assortiert, zur Erleichterung des Transportes vorübergehend aufgereiht
ex 7105	Staub und Pulver von natürlichen Edelsteinen oder Schmucksteinen

Anhang 5³⁰

(Art. 1b Abs. 1, 2 und 3)

**Güter zur Gewinnung oder Verarbeitung von Holz, Kohle, Metallen,
Edel- oder Schmucksteinen, die den Beschränkungen nach Art. 1b
unterliegen**

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung
3601	Pulver zur Verwendung als Treibmittel
3602	Zubereitete Sprengstoffe, ausgenommen Pulver zur Verwendung als Treibmittel
3603	Sicherheitszündschnüre; Sprengzündschnüre; Zündhütchen und Sprengkapseln; Zünder; elektrische Sprengzünder
8208.1000	Messer und Schneidklingen, für Maschinen oder für mechanische Geräte, für die Metallbearbeitung
8208.2000	Messer und Schneidklingen, für Maschinen oder für mechanische Geräte, für die Holzbearbeitung
8429	Selbstfahrende Planiermaschinen (Bulldozer und Angledozer), Erd- oder Strassenhobel, Schürfwagen (Scrapers), Löffelbagger und andere Bagger, Schaufellader und Schürflader, Strassenwalzen und andere Bodenverdichter
ex 8430	Andere Maschinen und Apparate zur Erdbewegung, zum Abtragen, Baggern, Verdichten oder Bohren des Bodens oder zum Abbauen von Erzen oder anderen Mineralien; Rammen und Pfahlzieher Schneeräumer (Zolltarifnummer 8430.2000) sind ausgenommen.
ex 8431.4100	Teile, erkennbar als ausschliesslich oder hauptsächlich für Maschinen oder Apparate der Zolltarifnummern 8429 und 8430 bestimmt
8431.4200	
8431.4300	
8431.4910	
8431.4920	
8439	Maschinen und Apparate zum Herstellen von Halbstoff aus zellulosehaltigen Faserstoffen oder zum Herstellen oder Fertigstellen von Papier oder Pappe
8454	Konverter, Giesspfannen, Giessformen zum Giessen von Ingots, Maseln oder dergleichen und Giessmaschinen für metallurgische Betriebe, Stahlwerke oder Metallgiessereien

8455		Metallwalzwerke und Walzen hierfür
8457		Bearbeitungszentren, Mehrwegmaschinen und Transfermaschinen, für die Metallbearbeitung
8465.91		Sägemaschinen
ex 8467.2200		Von Hand zu führende, mit eingebautem Motor (elektrisch oder nichtelektrisch) betriebene Sägen
8467.8100		
8467.9100		Teile für Kettensägen
8474.1000		Maschinen und Apparate zum Sortieren, Sieben, Trennen, Waschen, Zerkleinern, Mahlen, Mischen oder Kneten von Erden, Steinen, Erzen
8474.2000		oder anderen festen mineralischen Stoffen (einschliesslich Pulver und
8474.3200		Breie), sowie Teile dafür
8474.3900	ex	
8474.90		
8480.1000		Giesserei-Formkästen
8480.2000		Modellplatten
8480.3000		Giessereimodelle
8480.4100		Formen für Metalle oder Metallcarbide
8480.4900		
8480.6000		Formen für mineralische Stoffe

-
- 1 LR 946.21
-
- 2 Ingress abgeändert durch [LGBL. 2009 Nr. 79.](#)
-
- 3 Überschrift vor Art. 1 abgeändert durch [LGBL. 2009 Nr. 79.](#)
-
- 4 Art. 1 Abs. 4a eingefügt durch [LGBL. 2009 Nr. 79.](#)
-
- 5 Art. 1a eingefügt durch [LGBL. 2008 Nr. 241.](#)
-
- 6 Art. 1b Sachüberschrift eingefügt durch [LGBL. 2008 Nr. 241.](#)
-
- 7 Art. 1b Abs. 1 eingefügt durch [LGBL. 2008 Nr. 241.](#)
-
- 8 Art. 1b Abs. 2 eingefügt durch [LGBL. 2008 Nr. 241.](#)
-
- 9 Art. 1b Abs. 3 eingefügt durch [LGBL. 2008 Nr. 241.](#)
-
- 10 Art. 1b Abs. 4 eingefügt durch [LGBL. 2008 Nr. 241.](#)
-
- 11 Art. 1b Abs. 5 eingefügt durch [LGBL. 2009 Nr. 79.](#)
-
- 12 Art. 2 Abs. 3 abgeändert durch [LGBL. 2009 Nr. 79.](#)
-
- 13 Art. 3 Bst. b abgeändert durch [LGBL. 2009 Nr. 79.](#)
-
- 14 Art. 4 abgeändert durch [LGBL. 2008 Nr. 241.](#)
-
- 15 Art. 4a eingefügt durch [LGBL. 2008 Nr. 241.](#)
-
- 16 Art. 5 Abs. 2 abgeändert durch [LGBL. 2009 Nr. 79.](#)
-
- 17 Art. 6 Abs. 1 abgeändert durch [LGBL. 2009 Nr. 79.](#)
-
- 18 Art. 6 Abs. 2 abgeändert durch [LGBL. 2009 Nr. 79.](#)
-
- 19 Art. 6 Abs. 3 abgeändert durch [LGBL. 2009 Nr. 79.](#)
-
- 20 Art. 7 abgeändert durch [LGBL. 2009 Nr. 79.](#)
-
- 21 Art. 8 aufgehoben durch [LGBL. 2009 Nr. 79.](#)
-
- 22 Art. 9 aufgehoben durch [LGBL. 2009 Nr. 79.](#)
-
- 23 Art. 10 abgeändert durch [LGBL. 2009 Nr. 79.](#)
-
- 24 Anhang 1 abgeändert durch [LGBL. 2008 Nr. 241.](#)
-
- 25 SR 514.511

-
- 26 Anhang 3 GKV (SR 946.202.1) ist abrufbar unter folgender Internetadresse des SECO: www.seco.admin.ch (> Themen > Aussenwirtschaft > Exportkontrollen > Industrieprodukte > Rechtliche Grundlagen/Güterlisten).
-
- 27 Anhang 2 abgeändert durch [LGBL 2010 Nr. 165](#).
-
- 28 Anhang 3 abgeändert durch [LGBL 2010 Nr. 165](#).
-
- 29 Anhang 4 eingefügt durch [LGBL 2008 Nr. 241](#).
-
- 30 Anhang 5 eingefügt durch [LGBL 2008 Nr. 241](#).
-